

LETRAS Y FIGURAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

IMPRENTA, DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
:: PI Y MARGALL, 70—VALENCIA ::

NÚMERO
20 CÉNTIMOS

- Año I - Sábado 30 de Septiembre 1911 Núm. 35

Léase en otro lugar de esta
Revista «Nuestro concurso de
belleza infantil».



Días de sobresalto

¡Qué sustos hemos pasado!

Ante el temor de una degollina á todos los que tuvieran los dientes picados ó se dieran cosmético en la cabeza, la gente andaba por estas calles asustada y pensando si había llegado ya el momento de preparar la manta de viaje para el otro mundo y renunciar para siempre á oír hablar de Canalejas.

—Vaya, Telesfora; si las turbas me acometen y te dejan viuda del todo por fallecimiento mío, acuérdate de tu *chacho*, como me llamabas el año 65 cuando te conocí en Chipiona.

Y desde aquel momento aquella familia estaba más desolada que si se le hubiera perdido el gato y hasta se tropezaba en las paredes.

—¡Ay! no puede usted figurarse el día que estoy pasando.

—¿De las muelas?

—Del miedo á que me estropeen á mi Casiano.

—Señora, ¿qué van á hacer los revoltosos con su esposo de usted?

—Es que conozco su genio en lo tocante á la clase obrera. El año pasado estuvo aquí un albañil á poner los ladrillos de la cocina, y Casiano tuvo tal discusión con él acerca de si la clase proletaria tenía ó no derecho á usar camiseta de rayas, que el albañil concluyó por verterle sobre la cabeza un cubo con yeso, dejándole de tal modo, que podía salir á hacer de D. Tancredo.

Afortunadamente nada pasó y

D. Casiano y familia pudieron cenar tranquilos y considerarse dichosos porque les habían prorrogado la vida por un año más, como se hace con las papeletas de empeño.

Eso no quita para que los sustos fuesen del tamaño del *Micalet*.

—Señora—decía una criada que entraba en casa más asustada que si la pierna de cordero que llevaba en la cesta le hubiese dado un puntapié, —me ha dicho el carnicero que mañana se queda usted sin corazón.

—¡Dios mío! ¡Asesinos, infames!

Claro está que el carnicero se refería sencillamente al temor de no tener despojos de corazón para los gatos, pero la familia aquella sentíase pusilánime y al día siguiente cerraba la puerta con cerrojo y ponía detrás una barricada de colchones para impedir la entrada de los asaltantes.

Entonces toda precaución parecía poca.

—¡Tilín... tilín!

Y al oír el ruido de la campanilla todo el mundo se echaba á temblar, como si de pronto los hubieran metido en un baño de agua fría, frotándoles la espina dorsal con un drama modernista.

—¡Dios mío! Si vendrán ya á degollarnos.

—¡Aniceto! Diles que aquí admiramos á los obreros y que nos dejen con vida.

El cabeza de familia, comprendiendo que necesitaba dar pruebas de valor, se adelantaba hasta la puerta y por el ventanillo preguntaba: «¿Quién va?»

—Soy yo, Atenedoro, tu cuñado.

—¡No te fies! Mira que puede ser un revolucionario disfrazado.

—¿Es usted de veras mi cuñado?

—Sí, hombre, sí; no seas pelmazo; ¿es que estás borracho?

Aquella rudeza de la contestación

les hacía dudar, porque sabían que Atenedoro es más áspero que un cepillo, pero para asegurarse más, aun insistieron.

—Mira, no te extrañe; pero para tener la seguridad haz el favor de levantarte el pantalón y enseñarnos la cicatriz que te hiciste el año pasado en la pradera de San Isidro, cuando te caíste del *Tobogán*.

Entonces el visitante se remanga la pernera, enseña la gloriosa cicatriz y la familia queda convencida, abriendo la puerta.

—Mira, chico; en estos días de sobresalto, toda precaución es poca. Espera, que voy á poner otra vez los colchones detrás de la puerta.

Afortunadamente, aquí no ha pasado nada, aparte de estos sustos particulares.

¡Es tan agradable vivir! Sobre todo cuando le pillas á uno con dinero.

A. R. BONNAT

EL AVEMARÍA DE «OTELLO»

SONETO

Por resurgir la Fe que perdí un día,
contra la Duda batallaba en vano,
cuando te vi, ¡oh mujer! cantar al piano
de Verdi la celeste *Ave María*.

Tu voz, vibrando en ondas de armonía,
de lo inmortal me reveló el arcano
y cual ráfaga ansiada de aire sano,
salvóme de la asfixia en que moría.

Tal el placer del réprobo que viera,
al penetrarle de la muerte el hielo,
alado serafín que le trajera,
con el divino indulto, en veloz vuelo,
un soplo de la eterna primavera
de que gozan los justos en el cielo.

FRANCISCO VIVES LIERN

Los regalos correspondientes
al mes de Octubre, así como
el cupón numerado para el sorteo,
empezaremos á publicarlos en el número próximo.

EL REY DEL MUNDO



La producción del oro en los distintos países

FLUIDO ELÉCTRICO

No hace mucho me ocupé en las columnas de esta misma Revista de un error crasísimo que sigue enseñándose en nuestros centros docentes, á pesar de que los mismos profesores que lo enseñan (no tengo en ello duda alguna) saben que es un disparate.

Me refiero al supuesto *mar de fuego* en el centro de nuestro planeta, cuando está ya perfectamente demostrado que el centro de la Tierra es una barisfera que tiene la densidad del acero.

Ahora voy á censurar otro disparate que estoy leyendo y oyendo constantemente: el *fluido eléctrico*.

Sabe todo el mundo, y así se enseña hasta en las escuelas de párvulos, que el calor, la luz, la electricidad, el magnetismo y el sonido no son otra cosa que manifestaciones del movimiento vibratorio de los átomos de la materia ó del éter.

Esto ya no se discute por ningún hombre de ciencia, y lo saben hasta los chicos que estudian la primera enseñanza.

Pues á pesar de tanta claridad, de tanta luz y de tanto progreso, en los libros que sirven de texto en las escuelas, los Institutos y las *Universidades*, en casi todos ellos se sigue hablando del *fluido eléctrico* como si no se dijera el mayor de los absurdos.

Y no es esto sólo, sino que en muchos contratos de compañías de

electricidad se consigna la palabra *fluido* repetidas veces, y en el mismo defecto se incurre en la redacción de memorias y folletos hechos por hombres de reconocida competencia.

No parece sino que estamos aún en los tiempos de Thales de Mileto, Gilbert, Gray ó Wheler, á quienes la ciencia y el progreso tienen mucho que agradecer, á pesar de los errores que sustentaron, punto de partida de los modernos adelantos; pero que hoy, en pleno siglo XX, en las Universidades de España, que son ó deben ser los centros de la más alta cultura, *adornen* los muros de sus aulas mapas geológicos de la Tierra, cuyo centro, pintado de amarillo y bermellón, indica un inmenso mar de fuego, y se enseñe que la electricidad es un *fluido*, desvirtuando todo su concepto científico, eso no tiene perdón y nos acredita ante las naciones cultas de país atrasado, rutinario y anémico.

Y no es que nuestros hombres de ciencia no estén á la altura de sus colegas del extranjero; es que los de aquí se preocupan menos de lo que debieran mirar con más interés, quizá porque en España se vive padeciendo una hipertrofia política que nos hace mucho daño.

No sé yo si estas líneas serán leídas por el señor ministro de Instrucción pública, á quien me permitiría suplicarle dispusiera que personal competentísimo hiciera una verdadera inspección científica en nuestros establecimientos oficiales de enseñanza, y aun admitiendo *la tijera* como factor principalísimo de gran

número de obras de texto, imponer á sus autores por lo menos el cuidado de corregir errores para que no aparezcan confundidas las ideas modernas con las que se sustentaron hace muchos siglos.

¡Pero estamos en España y seguiremos lo mismo!

LUIS GIL SUMBIELA

DULCE VISIÓN

Chalet de Las Arenas, mimado por los vientos que llegan perfumados de rosa y azahar, y desde tus ventanas se ven los movimientos de espumas y bajeles que cruzan por el mar.

Por ese mar del arte que á Italia y Grecia baña, con ondas de esmeralda, de nieve y de zafir, y es ventanal abierto por donde llega á España el sol que ya no quiere más tierra en que lucir.

Mar que dió de su seno la Venus afrodita y cual ninguno acucia los senos de mujer; el que rugir no sabe y el que de amor palpita cuando llegan sus aguas las playas á lamer.

¡Chalet de Las Arenas! En tu terraza un día, cerráronse mis ojos cansados de admirar la natural belleza que desde allí veía, y soñador del mundo, logré otra vez soñar.

De seda nacarina, crujiente y vaporosa, cual nunca hicieron hadas tan mágico cendal, flotante va la clámide é irradiada misteriosa la luz del sueño plácido creador del ideal.

Tus crenchas de querube rizadas por el viento son orla de tu rostro fugado de un harén, y arpada voz murmuras que apenas si yo siento, y arpada voz murmuras que yo traduzco ¡ven!

¿Acaso eres la ninfa que reinas en los prados?

¿Acaso eres la ondina que imperas en el mar?

¿Acaso eres la sílfide que céfiros alados transportan por el aire con mágico volar?

Sílfide, ondina, ninfa, cualquiera que tú seas, este chalet de ensueño será tu camarín: si ondina, han de besarte rendidas las mareas; si sílfide, la brisa; si ninfa, este jardín.

Tendrás un aposento con ágatas brillantes, con broncees en que el fuego copió la luz del sol, con pebeteros igneos, artísticos, fragantes, y búcaros con flores teñidas de arrebol.

Aquí vendrán las musas á darte acatamiento, los émulos de Apelles la magia del color, las otras bellas artes su eterno sentimiento, y la vida el amor.

Desperté y al despertar se deshizo la visión, mas la he de volver á hallar que entre la tierra y el mar, tiene casa la ilusión.

MANUEL RECUERO

—¿Cuándo dejarás de ser jugador?— preguntaba una joven á su hermano.

—Cuando dejes tú de ser coqueta— replicó éste.

—¡Anda! ¡anda!—añadió la hermana— ¡siempre serás un perdido!

LETRAS Y FIGURAS

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Valencia, un mes. . . .	0'80 pesetas
Madrid y provincias, trimestre.	2'50
Extranjero, trimestre.	5'00
Número suelto.	0'20
Id. atrasado.	0'50

PAGO ADELANTADO

Tarifa de anuncios, reclamos y comunicados muy económica en relación con las demás publicaciones similares y no obstante su gran publicidad.

El Concurso de belleza infantil de "Letras y Figuras"

En el número de **LETRAS Y FIGURAS** correspondiente al 18 de

Febrero del corriente año la Empresa editorial de esta publicación

--- abrió el presente Concurso con sujeción á las siguientes ---

BASES

1.^a El plazo para tomar parte en este Concurso empieza á partir de la publicación de este número y terminará el día 17 de Abril, á las doce de la noche.

2.^a Al Concurso de belleza infantil de **LETRAS Y FIGURAS** podrán enviarse fotografías de niños de ambos sexos, cuya edad no sea menor de dos años ni mayor de nueve.

3.^a Todas las fotografías llevarán escrito un lema y se enviarán bajo sobre cerrado á la Redacción de **LETRAS Y FIGURAS**, teniendo la precaución de escribir en la parte superior de dicho sobre: «Para el Concurso de belleza infantil».



4.^a Dentro del sobre de envío irá otro cerrado, que llevará escrito el lema en el exterior, y en el interior una nota con el nombre y edad del concursante y nombre y domicilio de sus padres.

5.^a **LETRAS Y FIGURAS** en cada uno de sus números publicará varias fotografías de las que concurren al Concurso, y terminada la publicación de todas las fotografías recibidas, el público, mediante votación, elegirá las tres que, á su juicio, sean más hermosas.

6.^a La votación se hará llenando el Boletín que publicaremos, de cuyo escrutinio levantará acta un Notario.

PREMIOS

LETRAS Y FIGURAS ofrece un premio de 250 pesetas, otro de 150 y otro de 50, á los tres concursantes que, respectivamente, mayor número de votos obtengan en el Concurso.
Valencia 18 de Febrero de 1911.

LA DIRECCIÓN

En todas sus partes y con la seriedad característica en esta casa han sido cumplidas las condiciones establecidas para este Concurso, que tanto interés ha despertado. Cúmplenos, no obstante, hacer una pequeña aclaración, que ya el público con su buen criterio ha subsanado. En el número 13 de **LETRAS Y FIGURAS**, correspondiente al 29 de Abril, y por error involuntario del encargado de esta sección, dijimos que quedaban 124 fotografías por publicar, siendo así que en nuestros talleres de fotograbado existían además 70 fotografías admitidas ya. Con el fin de no confundir al público con rectificaciones, acordamos no hacerla hasta este día. Hecha, pues, y probada hasta la saciedad nuestra rectitud en el Concurso, cúmplenos sólo dar las más expresivas gracias á nuestro público por el favor que en él nos ha dispensado, acudiendo con **270 fotografías de niños** á este primer Concurso de **LETRAS Y FIGURAS**.

En el presente número, y accediendo como en todo á la justa petición de nuestros concursantes, publicamos por última vez nuestro Boletín de votación.

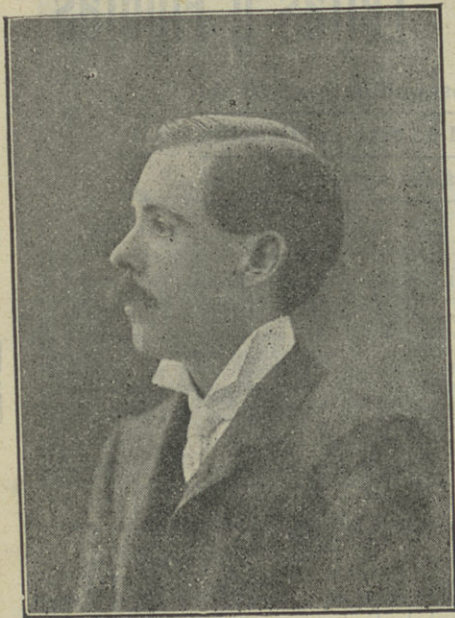
Bases para el escrutinio del CONCURSO DE BELLEZA INFANTIL

- 1.^a La admisión de boletines de votación queda cerrada el próximo **sábado 7 de Octubre, á las seis de la tarde**: pasado este plazo no servirán los votos que se nos remitan.
- 2.^a **El lunes, martes y miércoles** de la entrante semana estarán expuestos en nuestras oficinas, Pi y Margall, 70, todos los sobres y paquetes de votos recibidos, con el fin de que el público pueda apreciar el éxito de nuestro Concurso.
- 3.^a El escrutinio dará comienzo el **lunes 9 de Octubre, á las dos y media de la tarde**, en nuestras oficinas y ante el ilustradísimo y culto **Notario de Valencia D. MARIO ARISTOY SANTOS**.
- 4.^a El acto del escrutinio será público, y para él invita esta Empresa á todos sus concursantes y lectores.
- 5.^a El archivo de ejemplares sobrantes de **LETRAS Y FIGURAS** quedará el **sábado 7 de Octubre** cerrado y sellado ante el **Notario SR. ARISTOY**, hasta una vez terminado el escrutinio y adjudicados los premios ofrecidos.
- 6.^a El **sábado 14 de Octubre** publicaremos el resultado del escrutinio de nuestro **Concurso de belleza infantil**, adjudicándose acto seguido los premios á los niños que por mayoría de votos los hayan obtenido.

Valencia 30 de Septiembre de 1911.

La Dirección

ARTISTAS VALENCIANOS



JOSÉ SALVADOR MARTÍ
Autor del "Método de entonometría," sistema Menchaca y primer maestro español que explica la música por este sistema.

artístico, es la tendencia de estelibro. He aquí algunas opiniones: «Su *Técnica* es un trabajo verdaderamente serio é importante, digno de ser conocido por cuantos al estudio del piano se dedican... El procedimiento que propone en la página 11 me parece de magníficos resultados en la práctica.—*Tomás Bretón.*»

«Su *Técnica moderna del piano* es de lo más notable, lo más racional y práctico que se ha escrito en español.—*Ángel Menchaca.*»

El descontentadizo musicólogo D. Felipe Pedrell dice lo siguiente: «Leí con gran placer su *Técnica*, en la cual hace usted verdadera obra de pedagogía, volviendo sobre los fueros del buen sentido después de divagar unos y otros sobre esta materia, de la cual han hecho algunos autores extranjeros un verdadero caos, por el afán de extremar las cosas sacándolas de quicio. Me parecen excelentes las tendencias que usted demuestra en su obra, y por ello le felicito.»

La prensa también ha juzgado elogiosamente esta obra. Sólo extractaremos una pequeña parte de lo que dice *El Tiempo*, importante diario de Buenos Aires:

«El autor de la *Técnica moderna* es un maestro distinguidísimo, de seria y nutrida ilustración, de talento nada común y de un temperamento artístico nativo, exquisito y á la vez apasionado. José Salvador Martí es un técnico de fondo, que ha hecho un estudio racional del piano, substituyendo la digitación mecánica, automática, con la pulsación sentida é intelectual, lo que podríamos llamar «habilidad conscientes». Su reciente obra es un aporte valiosísimo á la moderna pedagogía del piano, que recomendamos muy especialmente á todo el que quiera hacer un estudio serio y proficuo del popularísimo instrumento.»

La *Revista Musical* de Bilbao termina un extenso estudio con estas palabras: «Un artículo sobre la interpretación, lleno de consideraciones elevadas, concluye este notable tratado didáctico, y que recomendamos á los que por falta de tiempo ó de espíritu innovador no se han parado á examinar cuánto hay de sistemático y de rutinario en los mil métodos, copiados unos á otros, que forman la base de la pedagogía musical. La obra del distinguido maestro valenciano es de esas que destilan sentido común, y es de temer que esta cualidad perjudique á su difusión entre el profesorado tradicional.»

Actualmente tiene en curso de publicación más de veinte obras en la casa Alier de Madrid; un preciosísimo *En Valsant* para la edición alemana Schott y una *Serenata* que publicará la casa Dotesio.

La casa Tena publicará un *Tratado de entonometría* (solfeo cantado) por el sistema Menchaca, obra interesantísima, no sólo por lo que al sistema se refiere, sino por los modernos procedimientos pedagógicos que propone, y muy especialmente el de la armonía presentida, práctica esta que no tiene precedente en ningún tratado antiguo ni moderno.

Nuestro paisano tiene imaginación rápida, inspiración dócil y especialmente un verdadero amor al trabajo: por eso LETRAS Y FIGURAS se complace en dedicar estas líneas á tan persistente laboriosidad, sin contar el efecto que le causará al amigo Salvador Martí, carácter siempre especial.

Es Pepe Salvador de los que trabajan sin descanso.

Compositor novedoso y fecundo, sus obras se popularizan rápidamente y merecen opiniones tan prestigiosas como la de D. José Tragó, profesor del Conservatorio de Madrid: «He examinado atentamente su magnífica *Fota Aragonesa* para piano, y grandemente me complazco en reconocer lo bien hecha que está, lo brillante que resulta y lo mucho que usted, por su obra, demuestra conocer el instrumento.»

Su notabilísima *Técnica moderna del piano* ha sido favorablemente juzgada, tanto en España como en el extranjero. Perteneciente ésta á la clase de obras demolidoras de prejuicios, que, basadas en la observación y el raciocinio, proceden con absoluto desprecio de los procedimientos consagrados, cuando éstos no tienen un fundamento lógico.

Dar alma á la pedagogía del piano, árida para muchos, evitar el automatismo tan generalizado entre los que se dedican al estudio del piano y enseñar la forma para que el trabajo sea realmente

«Su *Técnica* es un trabajo verdaderamente serio é importante, digno de ser conocido por cuantos al estudio del piano se dedican... El procedimiento que propone en la página 11 me parece de magníficos resultados en la práctica.—*Tomás Bretón.*»

«Su *Técnica moderna del piano* es de lo más notable, lo más racional y práctico que se ha escrito en español.—*Ángel Menchaca.*»

El descontentadizo musicólogo D. Felipe Pedrell dice lo siguiente: «Leí con gran placer su *Técnica*, en la cual hace usted verdadera obra de pedagogía, volviendo sobre los fueros del buen sentido después de divagar unos y otros sobre esta materia, de la cual han hecho algunos autores extranjeros un verdadero caos, por el afán de extremar las cosas sacándolas de quicio. Me parecen excelentes las tendencias que usted demuestra en su obra, y por ello le felicito.»

La prensa también ha juzgado elogiosamente esta obra. Sólo extractaremos una pequeña parte de lo que dice *El Tiempo*, importante diario de Buenos Aires:

«El autor de la *Técnica moderna* es un maestro distinguidísimo, de seria y nutrida ilustración, de talento nada común y de un temperamento artístico nativo, exquisito y á la vez apasionado. José Salvador Martí es un técnico de fondo, que ha hecho un estudio racional del piano, substituyendo la digitación mecánica, automática, con la pulsación sentida é intelectual, lo que podríamos llamar «habilidad conscientes». Su reciente obra es un aporte valiosísimo á la moderna pedagogía del piano, que recomendamos muy especialmente á todo el que quiera hacer un estudio serio y proficuo del popularísimo instrumento.»

La *Revista Musical* de Bilbao termina un extenso estudio con estas palabras: «Un artículo sobre la interpretación, lleno de consideraciones elevadas, concluye este notable tratado didáctico, y que recomendamos á los que por falta de tiempo ó de espíritu innovador no se han parado á examinar cuánto hay de sistemático y de rutinario en los mil métodos, copiados unos á otros, que forman la base de la pedagogía musical. La obra del distinguido maestro valenciano es de esas que destilan sentido común, y es de temer que esta cualidad perjudique á su difusión entre el profesorado tradicional.»

Actualmente tiene en curso de publicación más de veinte obras en la casa Alier de Madrid; un preciosísimo *En Valsant* para la edición alemana Schott y una *Serenata* que publicará la casa Dotesio.

La casa Tena publicará un *Tratado de entonometría* (solfeo cantado) por el sistema Menchaca, obra interesantísima, no sólo por lo que al sistema se refiere, sino por los modernos procedimientos pedagógicos que propone, y muy especialmente el de la armonía presentida, práctica esta que no tiene precedente en ningún tratado antiguo ni moderno.

Nuestro paisano tiene imaginación rápida, inspiración dócil y especialmente un verdadero amor al trabajo: por eso LETRAS Y FIGURAS se complace en dedicar estas líneas á tan persistente laboriosidad, sin contar el efecto que le causará al amigo Salvador Martí, carácter siempre especial.

El servicio de tranvías en Valencia

Con objeto de demostrar la razón y la justicia que asiste á nuestro compañero de redacción *Fray Caralampio* al censurar en estas columnas los por todos conceptos deficientes servicios de tranvías en Valencia, hemos dado orden á nuestros corresponsales fotográficos en las distintas capitales de España (aun las de tercer orden), con el fin de que nos remitan pruebas fotográficas del material que en ellas se emplea.

Pronto ofreceremos á nuestro público un estado gráfico-comparativo, y él constituirá el mejor elogio de nuestra conducta en este asunto de capital interés para nuestra ciudad.

A las muchísimas cartas y preguntas que se nos dirigen respecto á la suspensión temporal de la sección *Correspondencia con nuestras lectoras*, debemos contestar lo siguiente:

Una ligera enfermedad de la bellísima señorita que oculta su lindo nombre bajo el seudónimo de *Clavellina*, ha sido la causante de privar á las lectoras de LETRAS Y FIGURAS de esta simpática sección.

Afortunadamente desde el número próximo probablemente reanudaremos tan interesante y amena como bien escrita *Correspondencia*.

EL ARTE

CASA FUNDADA EN 1888



Fábrica de sellos de caucho y metal

TALLER DE GRABADOS DE TODAS CLASES

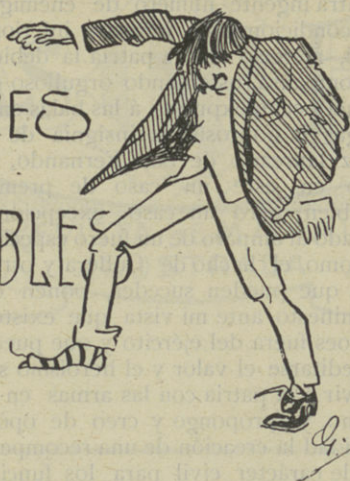
PLACAS ESMALTADAS
SELLOS PARA AYUNTAMIENTOS Y JUZGADOS

IMPRENTILLAS MARCA «PERFECT»

Trabajos de imprenta
ESPECIALIDAD EN ALMOHADILLAS PERPETUAS CON TINTAS PARA SELLOS

Mar, 37.-VALENCIA

LOS HOMBRES TERRIBLES



La huelga última ha dejado al descubierto á muchos seres que iban envueltos en piel de león, siendo unos mansos corderos.

Durante un quinquenio ha habido individuo que tenía atemorizado á todo el vecindario, y gozaba de fama de hombre peligroso, habiéndose demostrado que es incapaz de tirar, no ya explosivos, sino unas botas cuando le hacen daño.



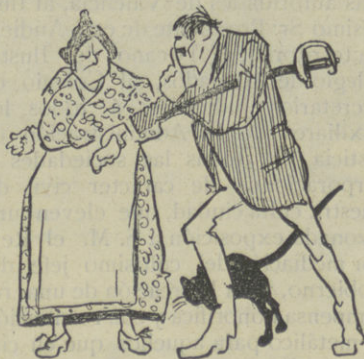
pongas. Sé lo que intentas; quieres aprovecharte de lo que sucede y castigar á Cantínez por reclamarte los tres reales de sobreesada de Tárbená que tomaste de su tienda y no pagaste.

—¡Castigar yo á ese hortera mantecoso! Nunca; voy á estudiar un medio para hacer inofensivos los Schneiders mediante una coraza de amianto y papel de estraza mezclados.

A todos los amigos que iban en su



busca y preguntaban por él, pues lo suponían encerrado en una mazmorra



por haber puesto en práctica sus ideas de exterminio, se les decía lo mismo.

—¡Leoncio trabaja: él nos llevará á la emancipación social!

—¡La paz es un hecho; el orden está asegurado!—decían los optimistas.

Los amigos de D. Leoncio se miraban dándose aires de importancia, cogían por la nuca al menguado que se permitía decir que el orden estaba asegurado y llevándole á un rincón, le soplaban al oído estas palabras:

—¡Conque orden, eh! ¡Conque paz! Esté preparado; Leoncio trabaja, y ayer inventó una nueva substancia explosiva que sólo puede ir en el hueco de un queso de bola, pues el acero y el hierro le dan mucha rabia.

Si no llega á ser por un guardia civil cuñado suyo, que con motivo de la concentración fué á visitarlo, aun el terrible D. Leoncio continúa dándose importancia.

Sin escuchar ruegos ni súplicas, invadió la habitación, dió una patada á la puerta del cuarto y preguntó con voz terrible:

—¿Qué haces, mentecato?

Nadie le contestó; vió rebullir un bulto en un rincón á los pies de la cama, y ante sus atónitos ojos apareció D. Leoncio con un vestido de su señora, disfrazado de ama de cría y habiendo aprovechado el queso de bola partido en dos para hacer bulto en el sitio que las amas acostumbran poner á disposición de los recién nacidos y pequeños.



Terror de su familia y de los amigos, su opinión era siempre escuchada con pánico por sus oyentes, pues era capaz, según decía, de volar medio mundo con un explosivo de su invención.

Desde la publicación de la ley marcial, iba nervioso é intranquilo, y el emplazamiento de los cañones en la calle de Gracia le produjo un efecto deplorable.

Al entrar en su casa la noche de los sucesos, se encerró en su cuarto y con mucho misterio le dijo á su esposa:

—Sigerica, si preguntan por mí, no estoy en casa.

—¿Qué vas á hacer? Leoncio, por Dios, no nos comprometas ni te ex-

Se armó la gran zarabanda, y un amigo de los que le admiraban, después de darle dos cogotazos y una coz en un vacío, bajó la escalera diciendo:

—¡Fíese usted de los revolucionarios!

ANTONIO DE MERÁS

¡GLORIA A LOS HÉROES!

La horrible tragedia de Cullera, donde un inconsciente grupo de gentes, olvidando todo principio de orden dió muerte á integérrimos funcionarios que, excediéndose en el cumplimiento de su deber, despreciaron todo peligro para servir bien y fielmente, como tenían jurado, al orden social y á la patria que sus servicios exigió, hace surgir con gran fuerza en mí una idea muchas veces meditada, y cuya irrealización práctica no se comprende que tenga lugar en las naciones civilizadas.

Amante como nadie del ejército, brazo armado de la nación, dispuesto cien y cien veces al sacrificio de su vida por defender la integridad de la patria y el honor nacional, yo me descubro respetuosamente ante sus héroes que ostentan victoriosos la más preciada presea de sus codiciadas recompensas. La imaginación menos exaltada descubre en su presencia una aureola de superioridad indiscutible, y el espíritu más fuerte se anonada y humilla ante aquellos que supieron llegar á la cima del valor y alcanzaron con ello la patente del heroísmo. Pero si admiración merecen y recompensa logran los que hicieron del valor su naturaleza, del honor su religión y de su *todo* la Patria, y en aras de ella sacrificaron su vida atacando á sus enemigos y defendiéndola de sus contrarios, yo no puedo creer que ese honor, ese valor y esa patria sean patrimonio exclusivo de los que visten el honroso uniforme militar, ni tampoco puedo pensar que sólo con las armas en la mano pueda laborarse por el engrandecimiento de la misma.

Yo escuchaba absorto, no hace mucho tiempo, elocuentísima, como suya, disertación del ilustre jefe del Gobierno, y recuerdo que en ella, hermosísimo trabajo de improvisación, trató el Sr. Canalejas del «Derecho premial». En párrafos repletos de doctrina justificaba la necesidad de la existencia de un derecho que premiase las buenas obras, así como hay otro que castiga las malas, y hoy, en presencia de la sublime figura de ese heroico juez de Sueca, que á toda costa pretende cumplir con su deber, despreciando el peligro aunque en él sucumba, segada su existencia por el rudo golpe del hacha homicida; cuando ante mis ojos se presenta el espeluznante espectáculo de estos crímenes, por tratar de cumplir con su deber, yo establezco el parangón con el valeroso militar que, luchando

contra ingente número de enemigos en condiciones de inmensa inferioridad, mereció de la patria la debida recompensa, ostentando orgulloso en aquel pecho expuesto á las balas enemigas la honrosísima insignia de la cruz laureada de San Fernando, y veo en este un caso de premio al bien, pero un caso excepcional creado al amparo de un fuero especial, y como el hecho de Cullera y otros mil que pueden suceder, ponen de manifiesto ante mi vista que existen héroes fuera del ejército y que puede acreditarse el valor y el heroísmo sin servir á la patria con las armas en la mano, yo propongo y creo de oportunidad la creación de una recompensa de carácter civil para los funcionarios de esta clase ó los simples ciudadanos que en aras del bienestar social y de la tranquilidad pública, sirviendo á la paz interior y al restablecimiento del orden jurídico perturbado, expongan su vida excediéndose en el cumplimiento de su deber y despreciando valerosamente el peligro inminente que les amenace.

¡López de Rueda, Fernando Tomás y Antonio Dolz, muertos cuando con valor heroico trataron de cumplir con su deber, reclaman desde sus sepulturas una recompensa para sus imitadores!

¡Glorifiquemos á los héroes! que si «no es bien nacido el que no es agradecido» y es «predicar con el ejemplo» sistema didáctico de resultados positivos, la gratitud á los que sucumbieron honrosamente afrontando valerosos el peligro que se oponía al cumplimiento de su deber y con ello enseñaron á los demás cómo se sirve á la patria, ha de ser base de engrandecimiento para ella y debe ser motivo más que suficiente á que el inmarcesible laurel de la victoria, entrelazado con la admirabilísima palma del martirio, cubra sus sagrados sepulcros, ya que no pudo ceñir sus sienes victoriosas.

Desde las columnas de LETRAS Y FIGURAS yo propongo á las dignísimas autoridades de Valencia, al Ilustrísimo Sr. Presidente de esta Audiencia territorial, al Decano del Ilustre colegio de Abogados, al Colegio de Secretarios judiciales, á todos los auxiliares de la Administración de justicia y á todas las sociedades y corporaciones de carácter civil de nuestra culta ciudad, que eleven una razonada exposición á S. M. el Rey, por mediación del cultísimo jefe del Gobierno, para la creación de una recompensa honorífica y con retribución en metálico para aquellos que en circunstancias excepcionales y ante peligros inminentes, despreciando todo

riesgo y haciendo religión del heroísmo, cumplan con exceso con exposición de su vida los deberes que la patria les encomendó.

¡La nación que honra á sus héroes se honra á sí misma! ¡Gloria, pues, á los que sucumben heroicamente por la patria!

AUGUSTO VIDAL

“UN CRIMEN MISTERIOSO”

Atentos siempre á que la actualidad sea la nota obligada de LETRAS Y FIGURAS, y en atención al mucho original recibido de nuestras agencias en Melilla, dejamos de publicar en este número el cuento ilustrado que de ordinario insertamos en nuestras páginas de grabados.

A ROSARIO POLO PRECETA

(EN EL DÍA DE SU SANTO)

Ansioso paladín de tu hermosura,
Reconocido al don, que me has brindado
Ofreciendo á mi vida la ventura,
Soy vencedor al par que esclavizado;
Atado con cadenas de dulzura
Resultado estar de libertad privado,
I á la vez dominando en tu alma pura
Otro señor, cual yo, no habrá reinado.

FRANCISCO BUESO MARGARIT
Burjasot 27 Septiembre 1911.

—Limpia este jarro Toribia y llévalo allá dentro, á la alcoba del amo.
—Yo nun entro señorita.
—¿Por qué?
—Porque soy buena y soy honrada, y él duerme con la puerta muy cerrada.

Tos, catarro, bronquitis, desaparecen en 48 horas, con el uso de las pastillas «Zaragozanas.» De venta en farmacias y droguerías; por mayor á su autor, Carlos Zuay.—Mayor, 29.—ZARAGOZA.

COLEGIO BOIX

1.ª Y 2.ª ENSEÑANZA

Internos, mediopen-
sionistas, permanen-
tes y externos

Excursiones semanales

Torno San Gregorio, 7 y 9

VALENCIA

LETRAS Y FIGURAS

REVISTA SEMANAL
ILUSTRADA

Número 35

Sábado 30 Septiembre de 1911



El primer teniente jefe de la Sección Ciclista del Cuartel General, y una pareja, pasando el río próximo al campamento de Tauriart-Zag, conduciendo un pliego para el Capitán General, que se hallaba en la posición de En-Ishafen

FOT. SILVA

MARRUECOS: La actualidad en Melilla



Moros prisioneros en el combate librado el día 20 del actual en el río Kert

El día 20 del presente mes, los moros, en gran número, atacaron nuestras posiciones, entablándose un combate á orillas del Kert, que duró algunas horas y en el que el harka rifeña, recibiendo duro castigo, se retiró á la desbandada, dejando en el campo por centenares sus muertos y heridos; fué una completa derrota que en el sentido material ha quebrantado mucho el núcleo de combatientes rifeños, y en lo moral, abatido su espíritu guerrero, de tal forma, que muchos de ellos se han retirado á sus aduares poseídos del pánico que la dura lección les infundiera. La prensa diaria de toda España ha dado al detalle cuenta del expresado combate, en el que nuestro valeroso ejército ha sumado un timbre de gloria más á los muchos conquistados en fuerza de valor y heroísmo.



El Capitán General señor García Aldave y los generales Ordóñez y Ros, con su estado Mayor en la posición de En-Ishafen, dirigiendo el combate del día 20

FOTS. SILVA

- MELILLA: Notas de la campaña -



Oficialidad de distintos cuerpos y armas reunida en un campamento pocas horas después del combate del día 20.
—El cuartel general y varios confidentes del mismo.—Limpieza de una batería después del combate

FOTS. RECTORET

LOS FUNERALES POR LAS VICTIMAS DE CULLERA

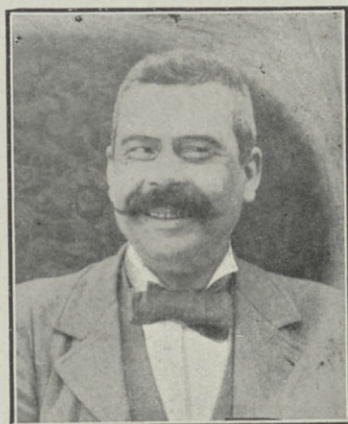


† **D. Jacobo López de Rueda**
Dignísimo Juez de Sueca, asesinado en
los sucesos de Cullera



GRANDE ha sido el duelo que en toda España ha producido el horrible crimen de Cullera, perpetrado en las personas del dignísimo juez de Sueca D. Jacobo López de Rueda, del oficial habilitado D. Fernando Tomás y del alguacil Antonio Dolz, por las inconscientes turbas amotinadas con motivo de las últimas luctuosas huelgas.

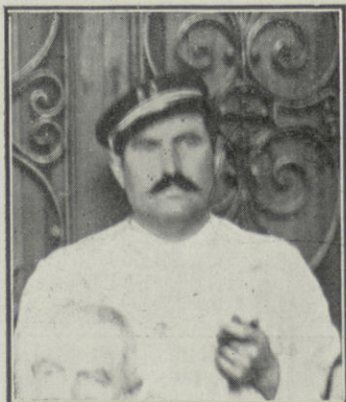
LETRAS Y FIGURAS une su duelo al que con tan triste motivo la nación experimenta, y se honra en glorificar con la pu-



† **D. Fernando Tomás Pastor**
Oficial habilitado del Juzgado de Sueca,
otra de las víctimas de Cullera



SUECA.—Manifestación pública de protesta y duelo por los asesinatos, después de la celebración de los funerales por el alma de las víctimas



† **D. Antonio Dolz García**
Alguacil del Juzgado de Sueca, tam-
bién asesinado
FOTS. CAREDÓ Y DERREY

blicación de las presentes fotografías la memoria de aquellos que supieron sucumbir en cumplimiento de su deber.

Sirva la conducta de estos mártires de ejemplo y orgullo á la dignísima y culta Magistratura española, á quien cupo en suerte tener entre los suyos héroes acreedores á la admiración nacional.

¡Dios haya acogido en su seno las almas de los que tan honrosamente sucumbieron!



El hijo del Sr. Tomás Pastor
Único superviviente que se salvó es-
condido debajo de un diván

VALENCIA: Los funerales por las víctimas de Cullera



El público ante la puerta de la Catedral presenciando la salida de las autoridades y comisiones terminadas las solemnes exequias fúnebres

El miércoles 27 del actual, se celebraron en la Santa Catedral de Valencia exequias fúnebres por la memoria de los Sres. juez D. Jacobo López de Rueda, oficial habilitado D. Fernando Tomás Pastor y alguacil Antonio Dolz Carcia, muertos alevosamente en la ciudad de Cullera, cuando celosos del cumplimiento de su deber ejercían la sagrada misión de sus respectivos cargos.

El acto, que fué suntuoso, estaba presidido por nuestra primera Autoridad militar el señor Conde del Serrallo en representación del Gobierno, á quien acompañaban todas las autoridades y un público numerosísimo.



El Excmo. Sr. Capitán General de Valencia y demás autoridades y representaciones que presidieron la ceremonia religiosa

FOTS. CABEDO

EL CAMPAMENTO DE TAURIAT-ZAG.--EL HEROICO CAPITÁN GRÁVALOS



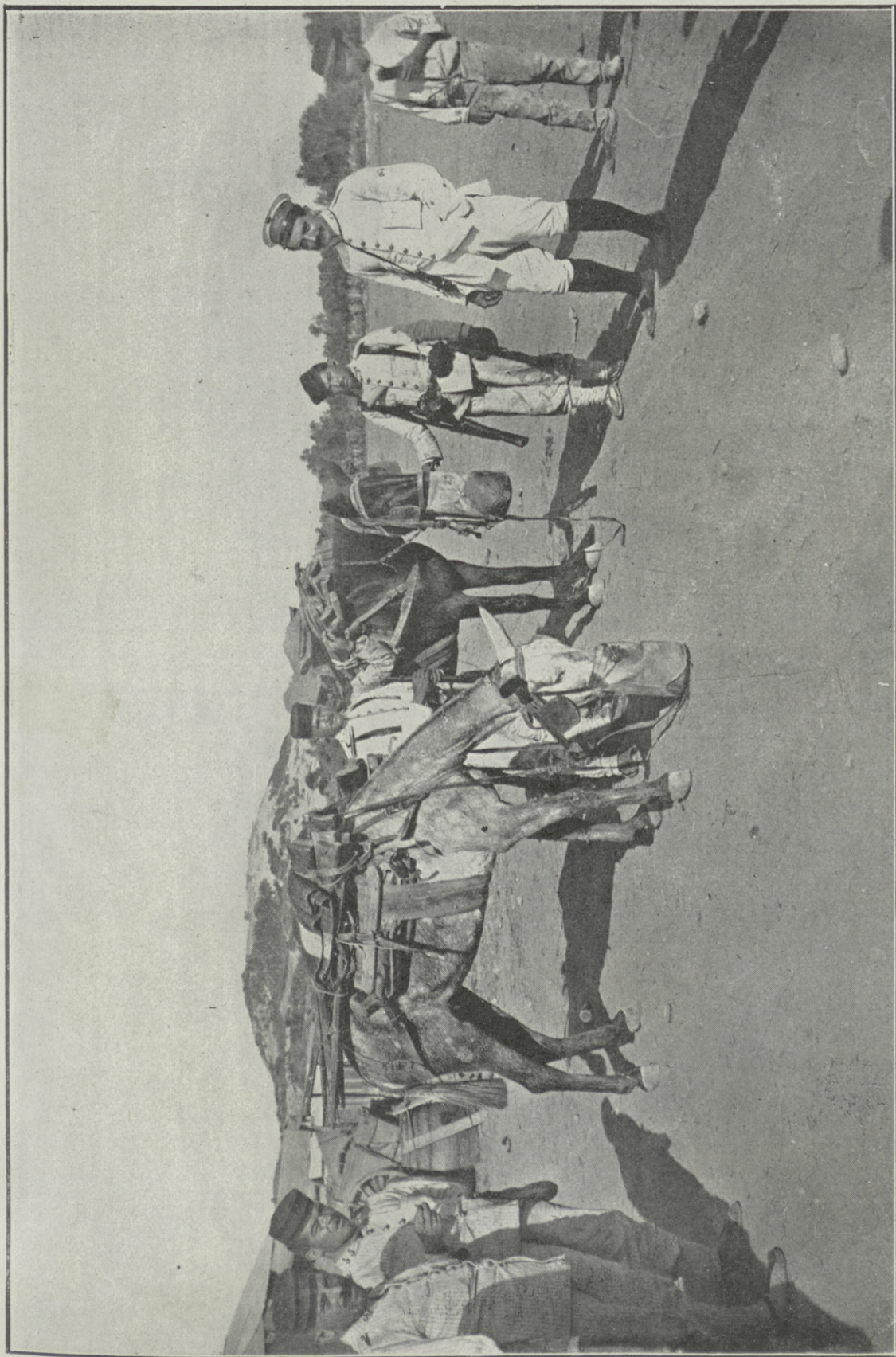
Vista panorámica del campamento de Tauriat-Zag, uno de los puntos más pintorescos de las posiciones actuales de las tropas españolas en Melilla

FOT. RECTORET



El heroico Capitán D. Rafael Grávalos, herido grave en el combate del día 20, a su llegada al campamento de En-Ishafen

FOT. SILVA



MÁS DE LA GUERRA:

UN CONVOY DE ACÉMILAS CARGADAS CON LOS FUSILES Y DEMÁS ÚTILES COGIDOS AL ENEMIGO EN EL COMBATE LIBRADO EL 20 A ORILLAS DEL KERT.

FOT. SILVA



Guerrillas de la 4.ª Compañía del primer Batallón del Regimiento de Africa, que al mando del Teniente D. Miguel Rodríguez Fonseca, hicieron los primeros disparos al enemigo en la mañana del día 20

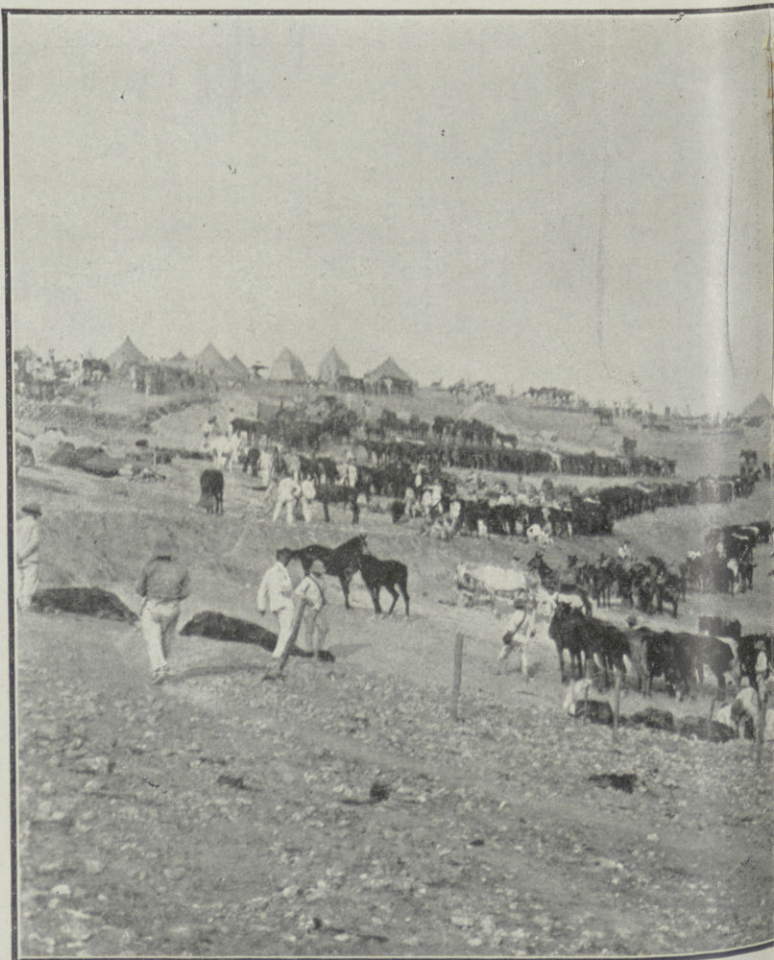
Es tan interesante cuanto se relaciona con la actual campaña de Melilla, que LETRAS Y FIGURAS como su público verá, no titubea en dedicar casi su número entero á esta palpitante cuestión nacional.

Sentir y pensar los intereses de la patria donde uno ha nacido, es ser hombre. Díganlo si no los que fuera de ella se hallan, que con interés siguen cuanto con su *terruño* se relaciona.

En momentos como los presentes, dejar á un lado pasiones políticas, olvidar instantáneamente compromisos é ideas, para sacrificarlo todo al bien común, al engrandecimiento y prestigio del sacrosanto nombre del país donde uno ha nacido y donde tiene afecciones que únicamente la muerte puede borrar, es aspirar al dictado que la sociedad da á quienes así piensan y en consonancia con sus ideas así obran.

Y los españoles así somos y así seremos pésele al mundo entero y aun en contra de los que con esfuerzos inauditos pretenden que seamos de otra manera.

En Melilla tenemos nuestros hijos y nuestros hermanos, y por consiguiente, en Melilla tenemos nuestra alma. Y si la guerra, por ser guerra, riega de cuando en cuando con nuestra sangre aquel país, no

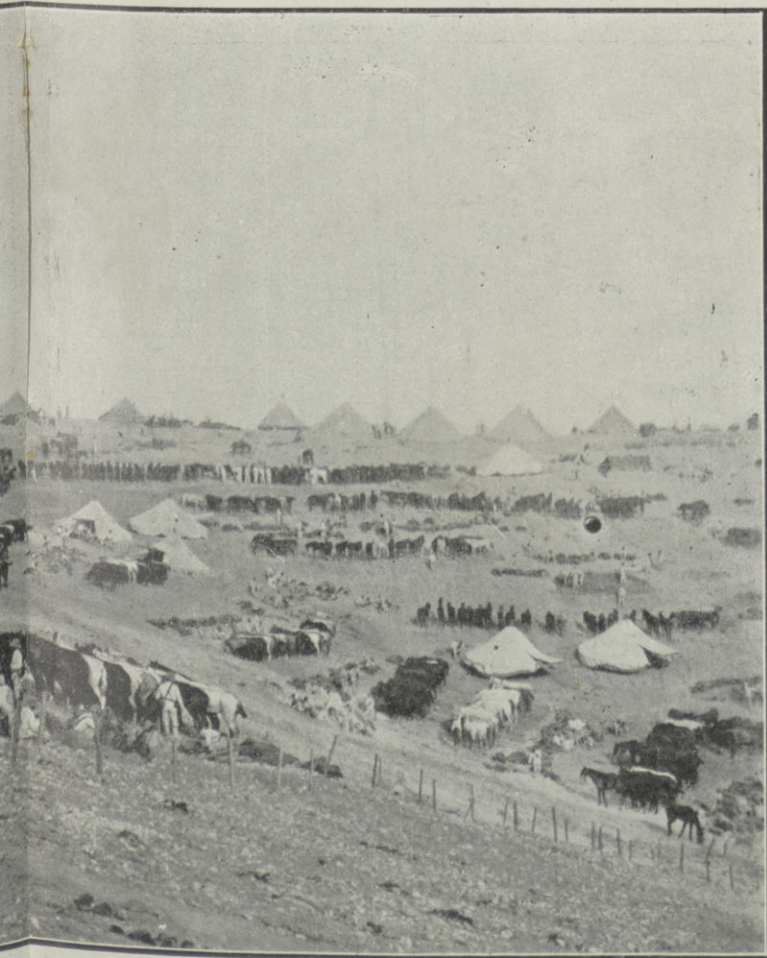


Campamento en las proximidades de la plaza de Melilla, donde con e
Infantería de Mallorca y Guadalajara, q





Preparando un convoy de acémilas con municiones de artillería para el repuesto de las baterías emplazadas en las posiciones á orillas del Kert



En el Regimiento Caballería de Alcántara se encuentran parte de los de
a, que formaban la guarnición de Valencia

FOTS. SILVA

olvidemos que esa misma sangre generosa y heroica ha regado otros muchos, para servir siempre de engrandecimiento á la madre común que se llama patria.

La semana en Melilla ha transcurrido tranquila, y nuestras armas no han tenido necesidad durante estos días de demostrar una vez más su inimitable valor y bizarria.

Aunque razones de la más elemental prudencia impiden vaticinar públicamente los planes que en suelo marroquí se han de desarrollar en plazo no lejano, debemos todos confiar en que pronto y con enérgico castigo imposibilitaremos á nuestros enemigos en Marruecos.

El valor del pueblo español, representado en sus soldados, es cosa conocida y probada hasta la saciedad; una vez más se ha presentado la ocasión de ratificar este aserto, y una vez más nuestro brillante ejército así lo está demostrando en Melilla.

Celebrems el heroico valor, la bizarria y el patriotismo de nuestros hermanos que allí pelean, y no manchemos esta nueva página de nuestra brillante historia con las salpicaduras del barro que fabrican los que á todo trance desean empequeñecernos é imposibilitarnos para el porvenir.

Enorgullecámonos de ser españoles.



Las rarezas y excentricidades de los millonarios

EN Vigo está siendo objeto de la curiosidad pública el hermoso yate, casi barco de guerra, «Linole», del cual es propietario el excéntrico millonario norteamericano mister Rodoi.

Este señor lleva embarcado catorce meses, dedicado por entero á la pesca, de la que hace un detenido estudio, filiando y anotando cuantos pescados vulgares ó raros tienen la desgracia de caer en sus innumerables aparatos de pesca de todas clases.

La residencia acuática de mister Rodoi, más que barco es un palacio totalmente lleno de comodidades y de rarezas inenarrables. Las oficinas y las piscinas de conservación de ejemplares raros son las dos dependencias más originales del «Linole».

Rara vez permite mister Rodoi visitar su barco en los puertos donde hace escala, y él, por su parte, se enorgullece al manifestar que hace más de un año que no pisa tierra. De las costas de España tan sólo ha tocado en Vigo, donde se propone permanecer pescando diez ó doce días.

Todos los compañeros de viaje de este millonario excéntrico son en concepto de servidumbre, entre la que se cuenta buen número de mujeres, de edad madura en su mayoría.



Mister Rodoi examinando una «pieza» recién pescada momentos antes de anotar su filiación



Dos de los secretarios de mister Rodoi disertando con éste, á la vista de una «víctima» de su excentricidad

EXTRANJERO: Las famosas cacerías de Winchester



Un descanso á orillas del Támesis



Miss Richter (á la izquierda)

La pasada semana verificóse en Winchester, condado de Hamp (Inglaterra), una partida de caza al ciervo, que todos los años, y por esta época, organizan los clubs cinegéticos establecidos por la sociedad aristocrática en Londres. Un accidente casual, muy frecuente en esta clase de *sport*, ha costado la vida á Miss Evelia Richter, intrépida y hermosa señorita, descendiente de una de las familias más linajudas de Inglaterra, y que en temporadas anteriores habia dado pruebas con sus temerarias empresas de ser una jinete consumada, corriendo las piezas con admirable maestría. Se supone que un ligero desvanecimiento, corriendo un hermoso ciervo, al que habia disparado dos tiros, hiriéndole, la hiciera caer en tierra cuando más velocidad llevaba, ocasionándole la muerte instantánea. Nuestras fotografías presentan varios aspectos de la referida cacería, de tan funestas consecuencias.

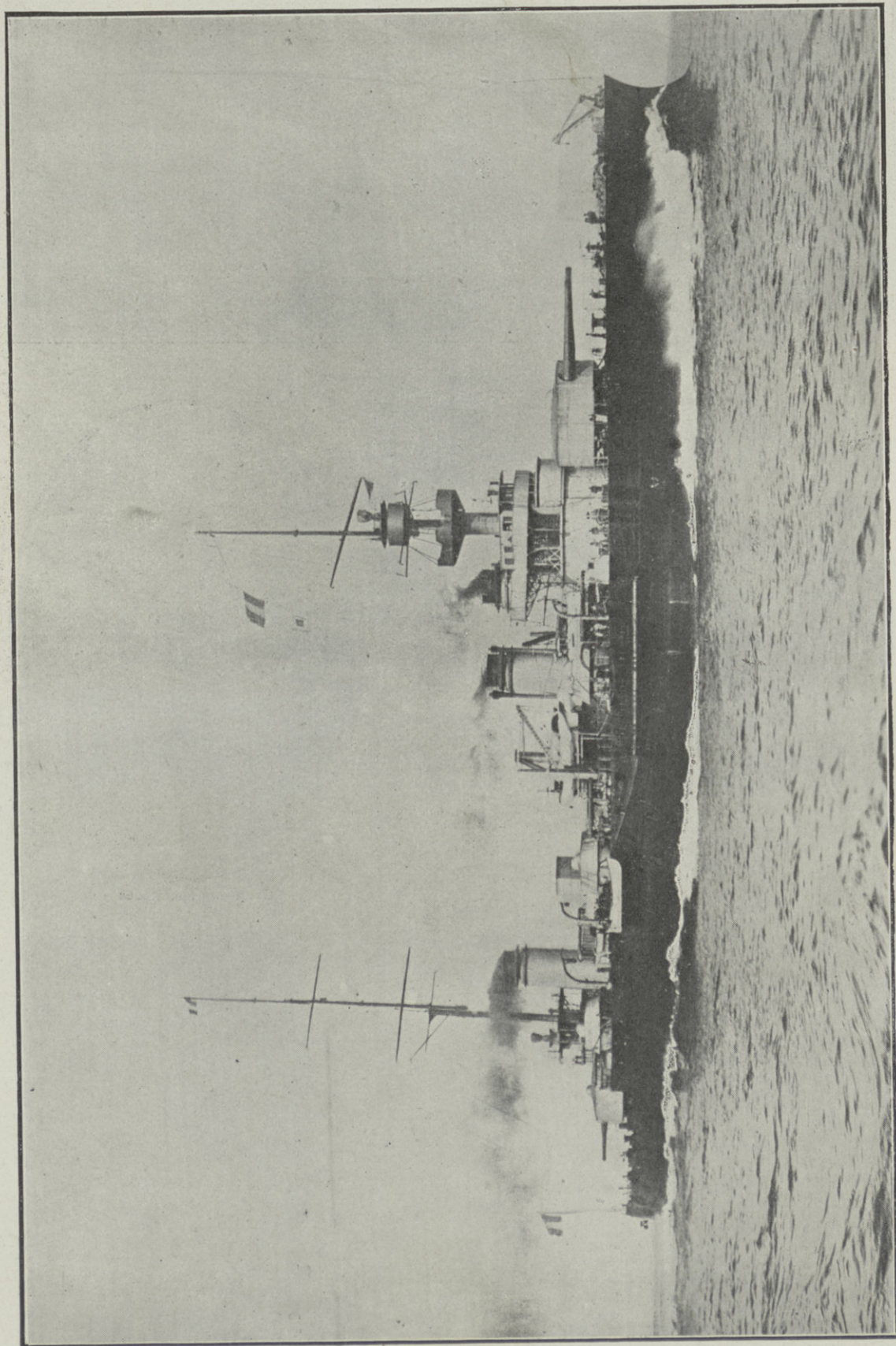


Grupo de cazadores



Esperando la señal para empezar la cacería

::: La voladura del acorazado francés LIBERTÉ :::



FRANCIA, y especialmente su marina de guerra, están de luto. El acorazado «Liberté», uno de los mejores de la flota de nuestra nación vecina, se ha ido á pique en Tolón, quizás efecto de la explosión de sus páñoles de pólvora y sin que exactamente se puedan precisar con exactitud las causas de la catástrofe. Las víctimas causadas por el siniestro pasan de 300 entre muertos y heridos.

FOT. DELIUS

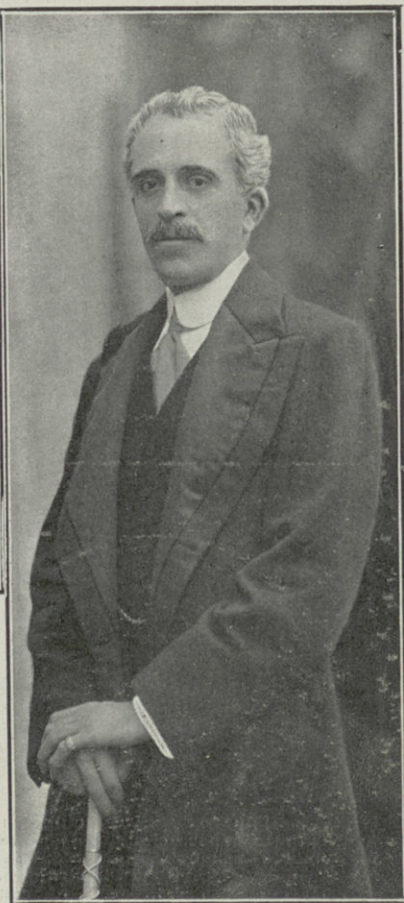
BARCELONA: Los últimos sucesos



Redacción del diario *El Noticiero Universal*, asaltada por una turba, que cortó los hilos del teléfono y amenazó á los cajistas si no les secundaban en el paro general

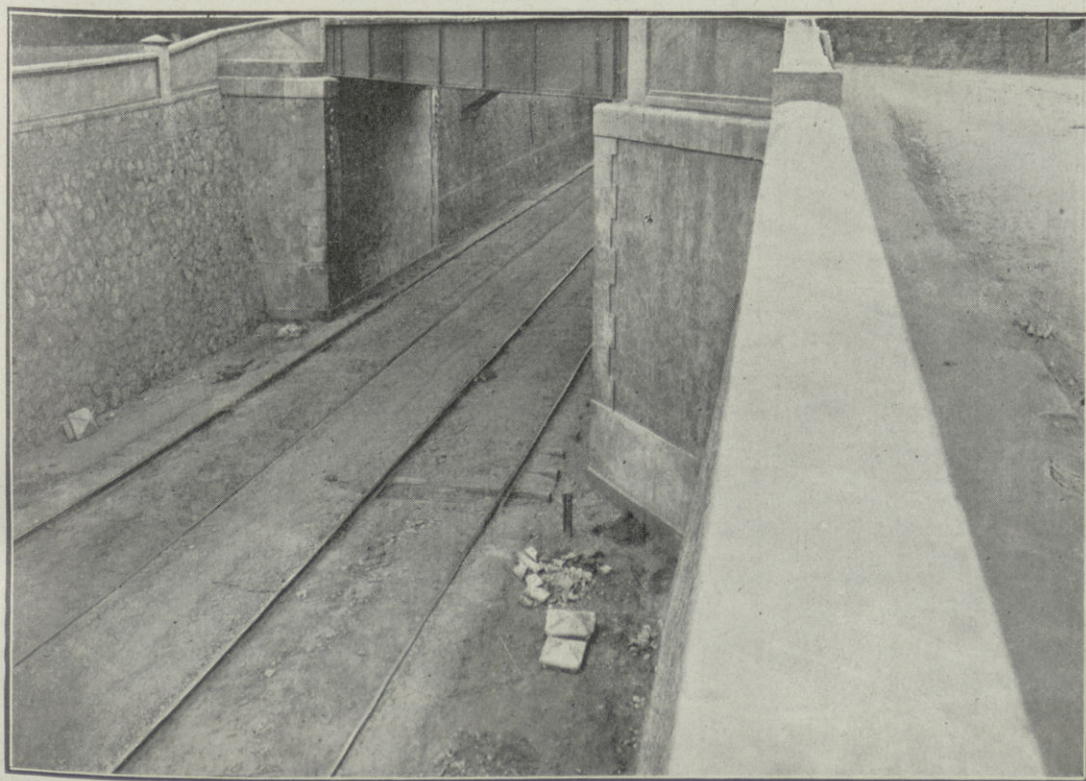
LA nota más saliente de los últimos sucesos de Barcelona ha sido la pericia y competencia en el cargo del digno Gobernador civil de Barcelona, D. Manuel Portela, á cuyas gestiones debe estar agradecida la capital de Cataluña.

Damos en la presente página varias notas relacionadas con los últimos sucesos acaecidos en la hermosa capital citada.



D. Manuel Portela

Gobernador de Barcelona, á cuyas gestiones se debe el descubrimiento y fracaso del complot revolucionario que iba á estallar en toda España



Capiteles de un puente y baranda en un paso inferior de la vía férrea en Sans que fueron rotos y tirados á la vía sin duda con el fin de ocasionar alguna catástrofe ferroviaria

FOTS. BALLELL



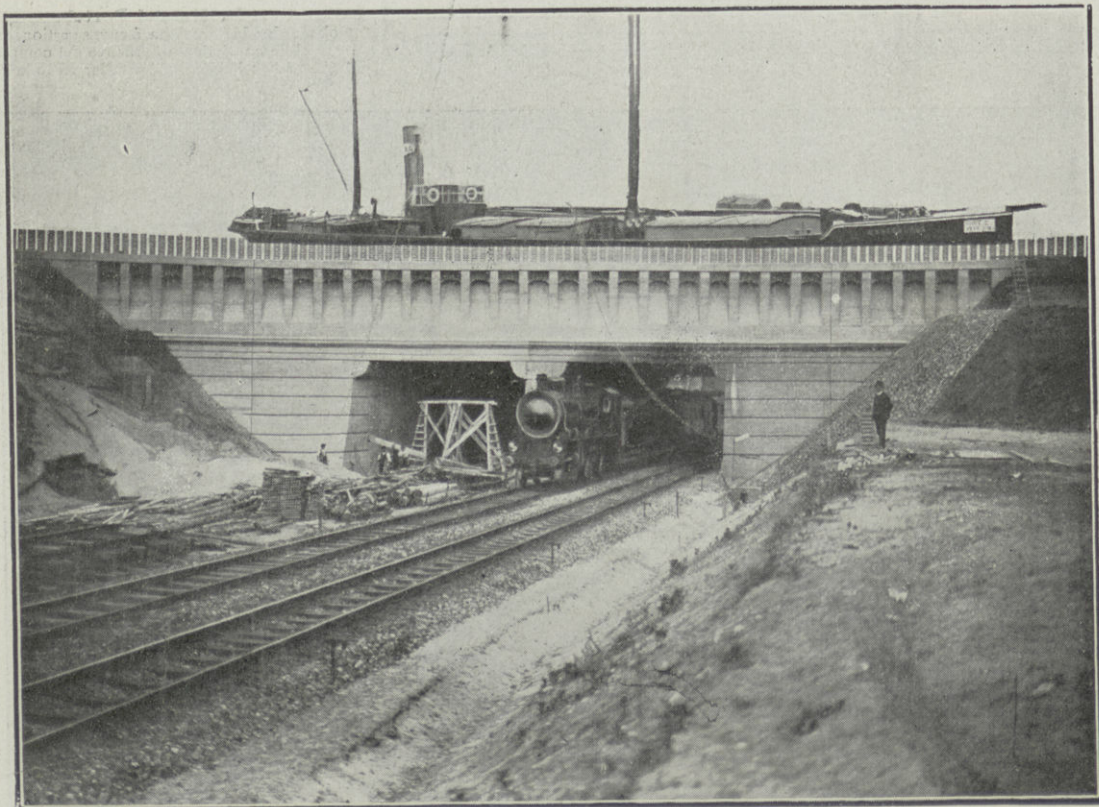
El nuevo embajador chino en París que tanta expectación ha despertado entre los hombres de ciencia franceses, por tratarse de un hábil y sabio cirujano.

FOT. CHUSSEAU FLAVIENS



Gustavo Tornquits
Oficial del Ejército argentino, famoso caballista que acaba de obtener señalados triunfos en los últimos concursos híplicos celebrados en España

FOT. L'AIGLÓN

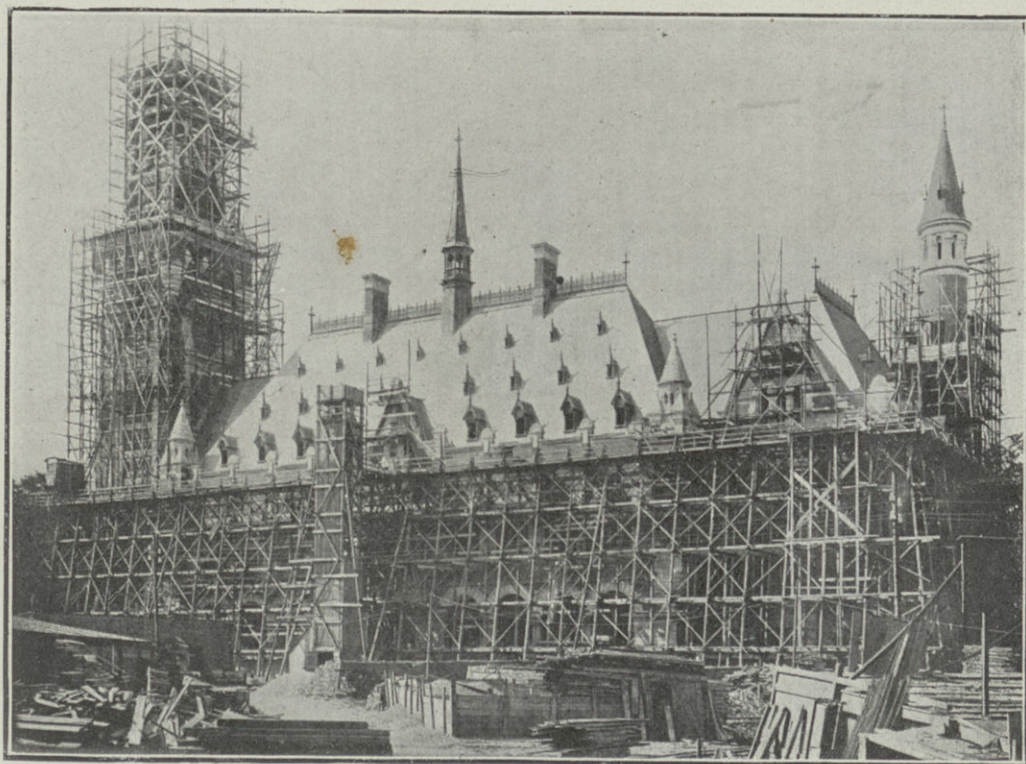


Un prodigio de ingeniería moderna

FOT. DELIUS

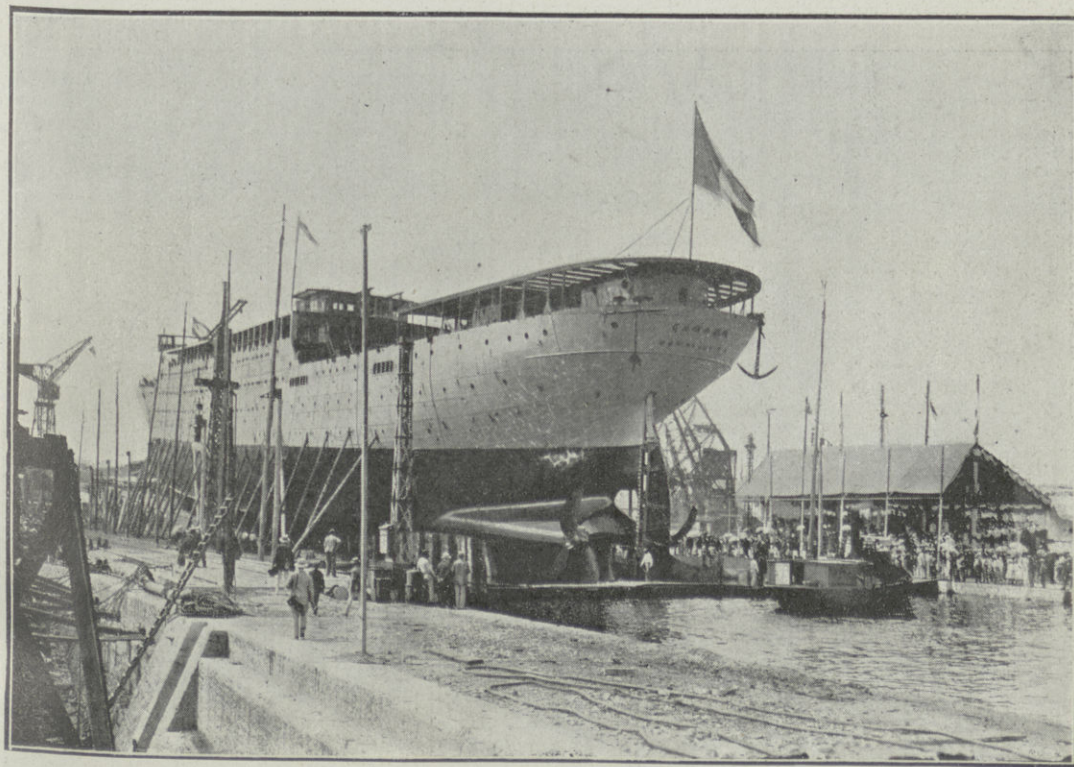
La ingeniería moderna acaba de asombrar al mundo entero con una de sus obras que parece más cuento de *Las mil y una noches* que efectiva realidad. Trátase, como podrán apreciar los lectores de LETRAS Y FIGURAS en la fotografía, de un puente-túnel construido bajo un canal perfectamente navegable. En Trieste, que es donde se está terminando esta famosa obra, se han congregado numerosas comisiones de la ingeniería mundial.

EXTRANJERO: Dos notas interesantes de actualidad



Futuro palacio de la Paz en La Haya

PRONTO va á tener la hermosa aspiración de la paz universal un grandioso palacio, donde podrán reunirse los tribunales encargados de ventilar las cuestiones entre los pueblos, Damos con estas fotografías idea del estado actual de las obras.

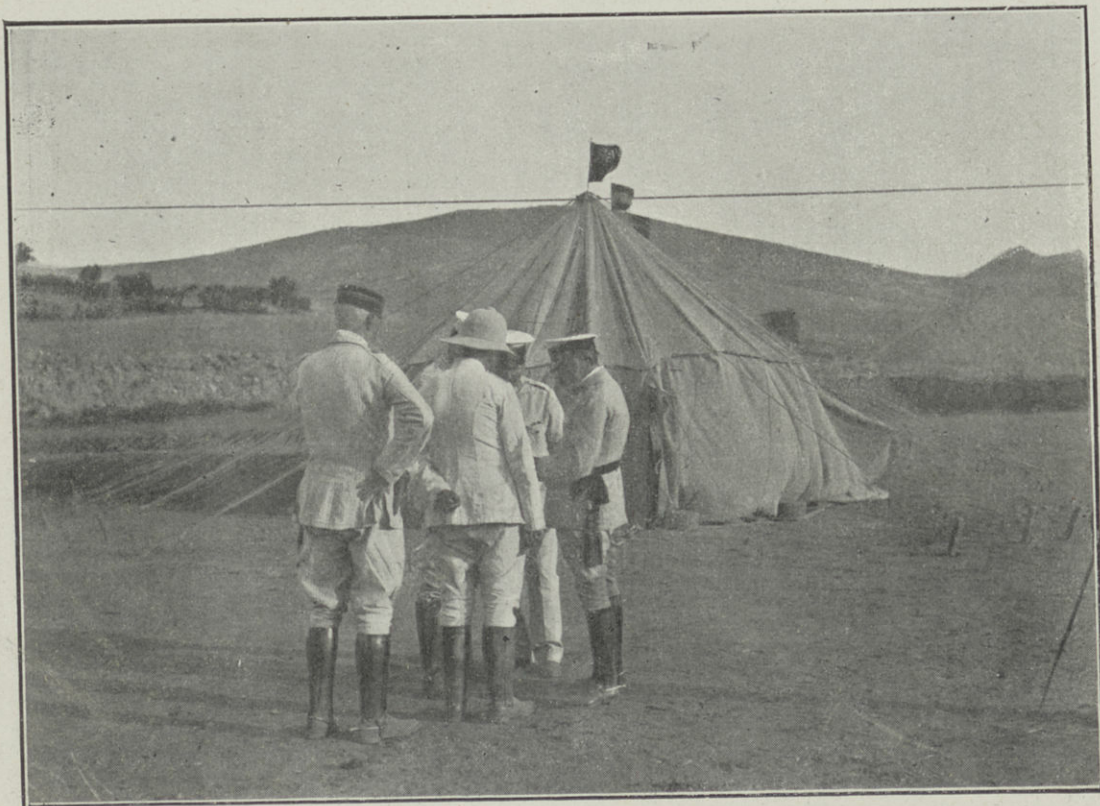


La botadura del trasatlántico MIRBOYER

LA botadura de este nuevo y hermoso trasatlántico es un alarde más de ingeniería náutica, y su construcción ha llamado la atención del mundo entero. El acto de la botadura ha resultado brillante y solemne como pocos.

FOTS. DELIUS

Últimas notas de la guerra.--En nuestro campo y en el del enemigo



Los generales Pereira y Villalón cambiando impresiones en el campamento

Dos interesantes fotografías damos en la presente página, que de seguro somos los primeros en publicar. En una, aparece el digno y pundonoroso general Sr. Pereira, conocidísimo en Valencia, y que manda la brigada de nuestra guarnición en Marruecos. La otra es una interesantísima fotografía que da perfecta idea del modo de combatir de los moros que, aprovechando todos los accidentes del terreno, hacen mortífero fuego sobre nuestros valientes soldados.



Del campo enemigo.—Moros haciendo fuego sobre nuestras tropas

FOTS, AGENCIA PHOTO INTERNACIONAL

CRÓNICAS FEMENINAS

Las modas de otoño.—Bolsos artísticos



Aunque el calor se resiste á abandonarnos y las brisas de otoño todavía no refrescan la temperatura, empieza la preocupación de los modistos por dar un modelo de vestido que por su originalidad sea definitivamente adoptado.

Por ahora los árbitros de la moda, se limitan á confeccionar trajes de diversas formas, con el objeto de explorar la opinión de sus clientes.

Envío una fotografía que da idea de uno de tantos modelos, en la seguridad de que mis lectoras han de agradecer este obsequio. Es el que usa con preferencia Mlle. Liliâne Deschamps, célebre artista parisiense de las más elegantes, muy amiga mía, que hace actualmente una *tournée* de recreo por España y que me ha honrado con su visita al llegar á Madrid.

Por cierto que me dejó gratamente sorprendida al participarme que el precioso bolso que aparece en su fotografía lo había adquirido durante su reciente visita á Valencia, en la casa Mellado, de la calle de la Paz, de esa ciudad, atendiendo á la recomendación que hacía en mi última crónica sobre el particular.

Cada día es mayor la preocupación de las damas por conseguir ostentar un bolso artístico, que tanto contribuye á completar la elegancia de una *toilette*, y atentos á esto los fabricantes de este artículo se apresuran á satisfacer los caprichos de sus bellas clientes.

Carlota ESTANELY
Madrid

A VICENTITA SERRANO

Varias veces hemos intentado demostrar la diferencia tan grande que existe entre la *mecánica* y el *sentimiento*, puesto que la primera se puede aprender y dominar á fuerza de paciencia en el estudio, mientras que el segundo dimana de otras esferas más elevadas, desde donde desciende á la tierra purificada por el crisol de lo divino.

Veamos primero al gran mecánico interpretando en el piano esas monumentales obras de los clásicos, en donde están amontonadas las más grandes dificultades que se conocen y que el intérprete ha de llevar con rapidez vertiginosa, señalando con claridad los tresillos, lisillos, notas ligadas y picadas, ya en escalas ascendentes y descendentes, grisadas ó cromáticas, notas de salto á manos cruzadas, en quintas y octavas; en fin, dibujar con precisión matemática ese arsenal inmenso de dificultades para demostrar el dominio que el intérprete tiene sobre el teclado de tan árido instrumento.

El primer ejercicio gimnástico ha terminado. La mecánica ha vencido en toda la línea. El pianista queda rendido, agitado, sudoroso, y mientras las salvas de aplausos y bravos resuenan en el espacio, él contempla extático el nombre del autor de la *particella* que ha de interpretar á continuación, y resulta ser un Méndelssohn, cuyas obras llevan impreso el sello del aristócrata, por la forma señorial y distinción con que las revisite, ó bien puede ser el de un Schumann, que profundiza los más recónditos secretos del alma humana para hacerlos revivir entre ráfagas de luz y llenar el espacio de poéticos encantos, de dulces emociones, de vibrantes sonidos, que llevan al corazón un rayo de esperanza envuelto entre los más delicados perfumes de las flores, ó el nombre de un Chopin, que dibuja en el fondo de sus obras las amarguras y sufrimientos de contrariados amores; el de Grieg, eterno cantor del aura popular de la Noruega, ó el de nuestro gran pianista Granados, que con sus danzas españolas ha saturado la atmósfera de embriagadoras esencias, de dulces armonías que llevan impreso el sello típico de cada región y elevan con sus giros melódicos el alma de un pueblo á las más sublimes regiones del bello ideal y sentimiento purísimo del arte. Y aquí empieza el intérprete á disfrutar, á sentir, si su alma está preparada para ello y ha podido internarse en lo más pro-

HOTEL DE PARIS

Peris y Valero (antes Paz).-VALENCIA

El más céntrico y
moderno de Valencia

fundo de la composición, habiendo sorprendido al autor en ese momento psicológico de la vida en que la materia desaparece, dejando al espíritu para que pueda comunicarse con esas hadas misteriosas que vagan sin ser vistas por embalsamadas florestas, recogiendo el polen de las flores, para depositarlo después en las celdillas de los cerebros favorecidos, de los iniciados en los secretos de lo desconocido, para que puedan impregnar de dulces sensaciones, de místicos arrobos, esas sublimes notas que trazan sobre el pentagrama y llegan después, al ser interpretadas en el piano u otro instrumento, á electrizar á las muchedumbres, á conmovérlas, purificando el espíritu, que sin duda puede elevarse á lo incognoscible, allá donde tan sólo resplandece con los más bellos fulgores el ideal del arte.

Y como para llegar á comprender el fondo de cada composición se necesita poseer ese *quid divinum* que no todos pueden adquirir, de ahí que admiramos muchas veces al gran mecánico, sin que por ninguna parte podamos encontrar al intérprete fiel de la composición. Y esto que tanto abunda en el sexo masculino, se nota más, y cosa rara, en la mujer, á quien hemos considerado siempre como el arquetipo del ideal, como la pitonisa del hogar en donde deben descansar todas las manifestaciones del humano espíritu, todas las más bellas ilusiones del hombre, porque ella es la que acaricia con sus besos de fuego al niño y le presta su calor y su vida; ella es también la que, con cariñosa solicitud, cierra los ojos al anciano que sucumbe al peso de los años; en una palabra, es la madre de la humanidad que llora porque al pie de la Cruz bendita recibió en sus brazos al Hijo, cuando sacrificado por los tiranos, por la ingratitud de los hombres á quienes trató de redimir por medio del amor...

Y esa mujer, que como decimos, es el ideal perpetuo del hombre en todos los órdenes de la vida, que unas veces se llama Laura, ó la Fornarina, otras Beatriz, Carolina ó Clara y sirve para inspirar á Petrarca sus octavas reales, á Rafael sus candorosas vírgenes, al Dante los magníficos tercetos de la *Divina Comedia*, á Cimarosa su ópera *El matrimonio secreto* y á Schúman sus colosales *estudios sinfónicos*, que ha de admirar el arte á través de los siglos y es extraño que esa mujer, por regla general, no sienta el arte, no profundice el fondo de la composición, viéndosela sentada al frente del piano, moviendo sus diminutos dedos como una maquineta que no da expresión, ni

colorido, ni calor, porque el motor que impulsa aquellas delicadas manecitas carece del sacro fuego que todo lo anima y embellece.

Por eso nos causa profunda admiración Vicentita Serrano, la hija idolatrada de nuestro amigo de la infancia Ricardo, quien sin ningún género de duda al nacer en nuestro Museo de pinturas, en donde su llorado padre desempeñó largos años la plaza de secretario, condensó en su alma de artista todas las bellezas allí reunidas de los grandes pintores, para que Vicentita recogiera y condensara también en su alma los brochazos de color de Ribera, las líneas correctísimas de Joanes, los perfiles de Murillo y todas esas maravillas de color y de luz que en admirables lienzos tapizan las paredes de nuestro Museo.

Así véis á Vicentita, á esa angelical criatura, sentarse delante del piano sin darse cuenta de lo que hace, dibujando en sus labios la eterna sonrisa que tanto la favorece, y tan pronto como hiere con sus dedos marfilinos las teclas de tan árido instrumento, brotan á raudales, llenas de inspiración y sentimiento, las bellezas de la obra, y como en marizado de tranquilas aguas, aparece flotando el motivo, el diseño ó fragmento melódico, que crece y agiganta en cambiantes de armonía, y después de llenar de perfumes el ambiente, de aromas el espacio y el alma de dulces sensaciones, prepara el *diminuendo* regulado que acaba por perderse en misteriosos sonidos como una vibración sublime que se aleja y eleva en busca de su punto de partida, de lo infinito...

Las obras de Chopín, Grieg, Granados y las de todos esos grandes músicos-poetas, Vicentita las adivina y profundiza hasta en sus más recónditos secretos y así como el minero descendiendo al fondo de la tierra para extraer ricos metales y del mar preciosas perlas, que más tarde han de servir para adornar el pecho de la dama ó la corona de la virgen, así ella, avara del arte, nos transporta con Chopín á sentir los ayes de dolor de la cautiva Polonia; con Grieg sentimos la nostalgia de los cantos escandinavos, paseamos el espíritu por los rientes valles de la Noruega, admirando la crestería de sus riscosas montañas, mientras que con las danzas españolas de nuestro gran músico-poeta, Granados, sentimos reverdecer los laureles de la patria, que en variedad de ritmos y de giros melódicos resueñan en montes y valles como evocación sublime del espíritu de un pueblo, del alma española, que lleva impreso en cada nota un suspiro de

fuego y en cada acento el épico cántico de sus pasadas grandezas.

Toda la poesía, el idealismo todo que en sublimes sensaciones pueda crear el músico en su ardiente fantasía, con la suavidad de perfiles, de contornos, de matices y exuberancias de colorido, las hace resaltar del fondo de las composiciones Vicentita, y después de oprimir el corazón del oyente que latía á impulsos de lo desconocido, de lo ignorado, le conduce allá donde los ángeles en su constante aleteo imitan el susurro de las fuentes, el murmurio de las brisas, mientras el eco de los himnos resueña grandioso y sublime por los dilatados espacios del arte...

Y terminamos este enojoso y largo artículo copiando la dedicatoria que en nuestro retrato de *viejo* le hemos enviado, y dice así:

"A Vicentita Serrano

»El que esté pegado á la materia, dirá que en tu persona se han condensado todos los primores de la Naturaleza; pero el que haya llegado hasta el fondo de tu alma hermosa, dirá que estás formada por divino soplo...

BENITO BUSÓ TAPIA



El toro "Alcucillo"

Parece que fué ayer y han transcurrido ya diez y nueve años desde aquella memorable tarde en que el toro *Alcucillo*, de Ibarra, interrumpió su lidia saliéndose del redondel.

Era el 25 de Julio de 1892.

Alternaban aquella tarde *Lagartijo*, Mazzantini y *Guerrita*, y eran, como queda dicho, los toros de la ganadería de D. Eduardo Ibarra, hoy de Parladé.

En quinto lugar apareció *Alcucillo*, negro de pelo, fino de cabos y bien puesto de defensas. La primera parte de la lidia no ofreció nada de particular, aguantó seis puyazos y mató cuatro caballos.

Cambiado el tercio, salieron *Regaterin* y Tomás Mazzantini á cumplir con su misión entre las protestas del público, que pedía que pareasen los maestros, y como es cosa sabida que esta clase de broncas se cortan instantáneamente en cuanto uno de los banderilleros clava el primer par, los chicos en un santiamén colocaron al ibarreno cuatro rehiletes.

Iba á doblar *Regaterin*, que había salido por delante, cuando súbitamente *Alcucillo*, que se hallaba casi en los medios, tomó carrera hacia la puerta

de arrastre y ¡zas! se montó sobre el primer portón que cedió al peso dejando el paso franco al prófugo.

La impresión que el salto y la desaparición del toro produjeron en el público fué tremenda, pues todos imaginaban, y había motivos fundados para creerlo así, que *Alcucillo* había ganado la calle, y como en los alrededores de la Plaza había como de costumbre miles de almas esperando la salida de los taurófilos, horrorizaba pensar lo que podía ocurrir.

Muchos espectadores corrieron angustiosos á los balconillos que recaen á la calle, dando la voz de alarma, y la confusión que se originó fué espantosa. La muchedumbre corría atropelladamente en todas direcciones, los tranvías y carruajes particulares eran tomados por asalto, muchos hombres se encaramaban á los árboles, se cerraron puertas, se extraviaron no pocas prendas de vestir y llegó el pánico hasta las calles más apartadas, y con el pánico la bola de nieve de las desgracias ocurridas.

Hubo quien dijo haber visto en la plaza de Cajeros á *Alcucillo*, que llevaba atravesados en un pitón á tres niños y á un sacerdote, y en el otro á dos señoras y á un guardia municipal.

Y el toro al saltar se encontró entre portones al picador Fuentes que se hallaba montado, conversando tranquilamente con mi inolvidable compañero, entonces redactor de *El Correo de Valencia*, Luis Téllez. La sorpresa que recibieron no es para descrita. El bicho arremetió contra el caballo corneándole el pecho, y mi colega que se hallaba entre el potro y la pared, instintivamente quiso rempujar á *Alcucillo* con la mano y recibió varios arañazos en el brazo, y no pasó más porque el fugitivo encontró el segundo portón abierto y desapareció dirigiéndose tranquilamente al corral desolladero.

La ansiedad en el público iba en aumento, hasta que Luis Téllez se presentó lívido y nervioso en el redondel y con ademanes expuso que se había conjurado el peligro.

Pero como no falta un guasón que en estos momentos de zozobra

gusta de divertirse á costa de los demás, alguien dió la voz de que el toro subía por una de las escalerillas que dan al tendido y los espectadores que ocupaban las gradas bajas del lado 10 se precipitaron sobre la talanquera para ganar el callejón, pero cedió aquélla y cayeron amontonadas centenares de personas, mas milagrosamente sólo hubo unos cuantos contusos leves.

Y *Alcucillo*, que no tenía propósito de causar mayores daños, continuaba en el corral junto á un pequeño árbol que ya no existe y contemplaba á los que desde el patio de caballos le miraban. Mazzantini, que con *Guerrita* y otros toreros había salido tras él, no encontrando así de pronto otra solución, pidió estoque y muleta y quiso despachar al bicho allí mismo, pero hubo de desistir porque el piso estaba cubierto de escombros y hubiera sido empresa peligrosa.

Por fin, después de no pocas consultas, idas y venidas de alguaciles y conferencias con el Presidente, se decidió conducir á *Alcucillo* á los toriles utilizando la puerta que comunica el desolladero con los corrales y así se hizo y se anunció por medio de un pregón.

Media hora después hacía su reaparición en el ruedo el héroe de la jornada y continuó la lidia, pero no tardó en dar un nuevo salto y por el mismo sitio, aunque esta vez la cosa se redujo á un medio mutis, siendo seguramente otro su propósito. Si así como había tomado querencia á la puerta de arrastre le da por saltar al tendido, bien claro se vió que le sobran facultades para llegar por lo menos á la 10.^a grada, y en tal caso pueden los lectores imaginarse el cuadro.

Afortunadamente Mazzantini consiguió apoderarse de *Alcucillo* con la muleta, y á los cuatro minutos lo entregaba en manos del puntillero para que le diera el golpe de gracia... y respiramos todos.

LATIGUILLO

Escopetas, marca Murell. Cortes, 323.—BARCELONA.



Inaugurada ya la temporada teatral y según costumbre establecida en esta sección de LETRAS Y FIGURAS, comenzamos á ocuparnos de este interesante asunto con la imparcialidad y justicia propios de nuestra publicación.

Del extranjero y de toda España pocas son las novedades que podemos ofrecer esta semana á nuestros lectores. Aunque son muchos los estrenos que suenan, los nombres que se barajan y los acontecimientos que dicen se avecinan en todos los teatros nacionales y extranjeros, preferimos dejar pasar el presente número para con más conocimiento de causa ocuparnos de todo ya en el próximo.

Sirvan estas cortas líneas de saludo á mis lectores de esta sección y ocupémonos de lo que más directamente nos interesa.

VALENCIA

La próxima temporada de Apolo

Esta es la única y saliente nota del principio de la temporada teatral en Valencia.

La inauguración de la temporada en el teatro de Apolo, va á revestir el carácter de los grandes acontecimientos, y á ella y á este simpático teatro dedicaremos en estas columnas el lugar principalísimo que se merece.

La figura de la popular Adela Taberner y el notable conjunto de la compañía toda, es garantía más que suficiente para poder vaticinar que Apolo será el teatro predilecto de la temporada.

Así lo deseamos, y fiamos al tiempo la confirmación de nuestros deseos.

La temporada comenzará probablemente el día 6 del próximo Octubre y la empresa, á cuyo frente figura el inteligentísimo Eduardo Escalante, está dispuesta á continuar la tradición y á que siga siendo este teatro uno de los más favorecidos. No se escatimará para ello sacrificio ni trabajo, y ya es prueba elocuente de que tal decisión es firme, la nutrida lista de la compañía organizada.

Figuran en ella nombres como el de Adela Taberner, que vuelve al teatro de sus más grandes triunfos, como el de la maestra Carmen Domingo; como el de Consuelo Taberner, siempre aplaudida.

De ellos están Alfonso Tormo, como primer actor, de recuerdo gratísimo para nuestro público; Julio Cervera,

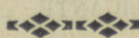
Colegio-Academia de Cervantes



Primera enseñanza graduada: párvulos, elemental, semisuperior y superior. Segunda enseñanza: oficial y libre. Se admiten internos, medio-
- - - - - pensionistas, permanentes y externos - - - - -



Pídanse reglamentos



Hernán Cortés, 19.-VALENCIA

cuyo nombre es un prestigio; Bautista Cortés, el barítono celebrado y otros artistas tan excelentes como éstos, y entre los que recordamos á Rafael Gil, el notable tenor; Paco Guillem y Vicente Ferriz, actores cómicos de valía; José Dubón, Juan Montera, José Gadea, Pascual Gregori, Nicolás Nadal, José Reverter, y José Sanz.

Del género femenino están, además de las nombradas, Encarnación Alonso, María Aznar, Milagro García, Emilia Martínez, Candelaria Milá, Rosario Reverter, Trini Sainz, Emilia Velasco, Amparo Wieden y otras.

Como maestros figuran Rafael Cabas, que goza de una gran autoridad, y Miguel Asensi. De coros lo será Joaquín Pallardó.

En el repertorio figuran las siguientes obras;

Estrenos: *Barba Roja*, *Juanita la divorciada*, *La Morucha*, *El viaje de la vida*, *La niña mimada*, *El carro del sol*, *El aldeano alegre*, *El barrio de la Viña*, y las que se estrenen con éxito en Madrid.

Reprises de *El Poeta de la vida*, *El país de las hadas*, *La casita blanca*, *El puñado de rosas*, *El Maño*, *La banda nueva*, *La alegría del batallón*, *El amo de la calle*, *La princesa de los dollars*, *El señor Conde de Luxemburgo*, *El trust de los tenorios*, *El club de las solteras*, *Las bribonas*, *El método Górritz*, *La balsa de aceite* y *Sangre moza*.

La orquesta será la del teatro, y con ello está hecho su elogio.

El teatro, por lo demás, ha sido remozado por completo. Pintada la sala, incluso las butacas; cambiadas las cortinas y los aparatos de alumbrado; transformado el jardín en artística rotonda; y realizadas otras obras secundarias, pero que completan las indicadas, ha sido convertida la sala de Apolo en una de las más agradables y bellas.

Va ven, pues, mis lectores, que los auspicios son de aquellos que no dejan lugar á duda.

Así sea.

Ateneo valenciano

Mañana domingo, 1.º de Octubre, inaugurará sus veladas teatrales la nueva sociedad Ateneo Valenciano, calle del Pilar, 22; poniéndose en escena *Juegos malabares*, *El método Górritz* y *La fresa*.

DON TERESO

—Tú esposo es un bonachón.

—Di que es un hipócrita; pues sé, por muchas personas, que de noche, el muy bribón, se marcha á ver *Las bribonas*.

Academia Cavanilles

1.ª Y 2.ª ENSEÑANZA

ALUMNOS INTERNOS,
MEDIOPENSIONISTAS
--- Y EXTERNOS ---

Palau, 14.-VALENCIA



Raffa. (Buenos-Aires).—*El fallo del juez de Catamarca. Una poesía. Ave de paso*, pasatiempos (publicados en el número 34 estos últimos); acúsale recibo, se publicarán. Contestaré su carta correo. Anticípole saludo cariñoso de todos los de esta casa.

A. F.—*Poesía de D. E. R.* Admitida, pero convendría se pasase por esta redacción, para aclarar conceptos.

Los siete de la Peña.—Gracias mil por sus lisonjas, y buenas demostraciones de valencianismo; tendremos muy en cuenta sus sanos consejos. Dichosos vosotros que *ociosos* (copio de la carta) porque viviréis de rentas, podéis ocuparos de apuntar y hasta de acotar defectillos por si es no es de vuestro gusto; deseáramos, señores *sietes*, nos mandasen algo. ¿Hace? es capricho nuestro poder apreciar si como maneáis la lengua, lo hacéis con la pluma, y entonces... más agradecidos aún.

A. V. (Lugo).—Figura usted entre los solucionistas, y va su jeroglífico; envíe los que guste y se irán publicando.

C. G. L. (Valencia).—Recibidos sus pasatiempos; los verá publicados; vengan esos dibujitos representando charadas en acción.

J. M. M. (Castellón).—*La carta del estudiante*. Ingeniosa y de gusto; se publicará en breve.

Balladobles.—*Teléfono del amor*. Bien; admitido, se publicará.

J. R.—*Dos besos*, (prosa). Recibido y en cartera á su turno.

C. M. Ll.—Dispensado de todo; puestas las cosas en su verdadero lugar. Su crónica tomará turno, se lo aviso, por si deseando verla pronto publicada, prefiriere darle el destino que me indica, suponiendo haya contraído compromiso con la dirección de *Alrededor del Mundo*; de todos modos está á su disposición.

Queda mucho aún por contestar: PASTIRI



Sobre anagrama de triple combinación

por E. DAZA

Sra. D.ª

María Peral Ranea

San Nicolás

ALICANTE.

Combinar dichas letras en triángulo, y se obtendrá:

- 1.ª Provincia de España.
- 2.ª Verbo.
- 3.ª Célebre mejicana.
- 4.ª Colonia inglesa de Africa.
- 5.ª Pasta.
- 6.ª Consonante.
- 7.ª Voz.
- 8.ª Consonante.

Suprímase la última letra de cada línea, y se leerá:

- 1.ª Ave hembra,
- 2.ª Pez.
- 3.ª Escultor español.
- 4.ª Substancia.
- 5.ª Legumbre.
- 6.ª Artículo.
- 7.ª Punto cardinal.

Con las ocho letras separadas, fórme-se el nombre de un lugar de Alava.

Quisicosa en combinación con metátesis

por ALFREDO V. REAL

5150
NO Diosa TA

Para que pueda leerse una calle de Madrid, es necesario barajar las letras de lo que expresa este jeroglífico, y la sustitución de una de éstas por otra.

SOLUCIONES Á LOS PASATIEMPOS PUBLICADOS EN EL NÚMERO ANTERIOR

Cuadro silábico

MA	LE	TA
LE	PRO	SA
TA	SA	DOR

Rombo

C
b o a
barca
Cordoba
acota
aba
a

Comprimido geográfico

M i s i s i p i

Acróstico

Rosa
Orión
Sidera
Aórtico
Naipes
ce
o

Han remitido soluciones exactas á los pasatiempos del número anter or D. Alfredo Vila (Lugo), D. Antonio Tarín (Málaga), D. Rodolfo Esbri, don Juan P. Torrens, doña Brígida Esparza, los niños Carlitos Torres y Adolfo Carles, de Barcelona, Domingo Talens, de Alcoy, y otros muchos señores y señoritas cuyos nombres no figuran, por no remitir las soluciones que corresponden á todos los pasatiempos que figuran en la plana destinada para ellos.

Veinte palabras 2 ptas. 10 cénts. - ANUNCIOS TELEGRAFICOS - Cada palabra más, 10 cénts.

Percebe.—Si hombres informales hay en este mundo, tú eres uno de ellos. Tanto quererte, tanto adorarte, tanto no poder vivir sin mí, y te vas con la criada de marras. Así sois todos; si yo hiciera lo que debía, ya te arrepentirías, infame. ¿A que no cumples tu palabra del viernes?—*Quisquilla.*

La Dirección se reserva el derecho de no publicar en esta sección de Anuncios Telegráficos los anuncios, reclamos y cartas de amor que no crea pertinentes.

Flores y plantas artificiales, accesorios para toda clase de fabricación; envíos rápidos a provincias contra reembolso.—Mayor, 74.—MADRID.

Los mejores trabajos de Fotografiado, directos de línea y de cuantas clases se deseen, se hacen en los acreditados talleres de D. Joaquín Catalá.—Cirilo Amorós, 18.—VALENCIA.

Balneario Crevilleux, 5 kilómetros de Pau. Temperatura deliciosa; pintorescas cercanías; precios módicos, automóvil para ida y regreso. Todos los catarros crónicos aun antiguos y la tuberculosis en sus primeros grados, desaparecen con una estancia corta en este Balneario. Envíos de tarifas y condiciones gratis.

Se imprimen toda clase de trabajos. Imprenta LETRAS Y FIGURAS, Pi Margall, 70.—VALENCIA.

Joven de buenos antecedentes y con recomendaciones excelentes, se ofrece para ayuda de cámara ó mozo de comedor. Razón, en la Administración de este periódico.

Los mejores uniformes civiles y militares los confecciona en Valencia la renombrada sastrería de Francisco Castelló. Calle de Luis Vives.

Sellos.—Compro-vendo de todos los países y a precios nunca vistos.—Atocha, 16, 2.—MADRID.—Enviar sello para la contestación.

Se desean agentes serios y activos en todas partes para representar esta Revista. Indispensable buenas referencias. Dirigirse al Administrador, Pi Margall, 70.—VALENCIA.

Matrimonio sin hijos, de honradez reconocida, desea portería, honorarios muy módicos. Razón: LETRAS Y FIGURAS.

Ideal.—Contestará á usted como desea y me valdré además de este medio seguro de comunicación. Con y sin letras de molde, lo principal para usted es saber que le idolatra su—*Const. mte.*

El mejor dentífico conocido, refrescante, desinfectante, infalible contra las caries é inflamaciones de encías, Pestilite. Pídanse en todas las farmacias. Depósito general en París: 18, Boulevard Malesherbes, 18.—PARÍS.

EL LIBRO DE GALVÁN se vende en la Administración de LETRAS Y FIGURAS.

Abían.—Imposible en toda la semana; quizá domingo próximo al obscurer.—L.

La Dirección de LETRAS Y FIGURAS no devuelve los originales, ni abona los de ninguna clase cuyo precio no haya sido estipulado de antemano con sus autores.

Vincitor. El mejor específico conocido para el inmediato crecimiento del cabello. Precio del frasco en toda España: 30 pesetas.

Pi.—R. 92. 7—8, 41683, V. M. 133. 4X62.—S.

El Consultor de los Bordados.—BARCELONA.—Periódico quincenal.—Dibujos para bordados, encajes y demás labores femeniles.—Representación: calle de Pi y Margall, 6.—VALENCIA.

Pocholo.—Ahora cuando se inaugure Apolo verás como somos más felices.—*Paquita.*

Diccionario hidrográfico español por José Loma Donjuán. La mejor y más completa obra en su género. Venta á plazos y gran bonificación al contado. Pedidos al autor, Juan de Mena, 36, 2.—MADRID.

Fundición Tipográfica. Richard Gans.—MADRID.

Lloras, ¿sufres?, ¿duermes mal y tu ánimo está continuamente decaído? Toma el renombrado Vno yodo-tánico González Paneti, Sierpes, 16 (Farmacia).—SEVILLA.

Santanderina.—No me gustan ni el sombrero, ni el peinado, ni la falda; por lo demás bien. Dile á Carlotta lo de su papá, pero tú no dejes de ir con doña Concha. De seis á siete el jueves.—*Don Tancredo.*

Si tenéis tos, es porque queréis; hasta las de 40 años, se curan con las inimitables píldoras Rampos Carola, Banco, 17, BILBAO. De venta en todas partes.

Nena mía.—Si por estar á tu lado y respirar tu aliento ó era yo la vida, ¿cómo quieres que no te diga una y mil veces que te adoro con toda mi alma! Sé buena y no faltes.—*Yo.*

La mejor pastilla inglesa para matar mosquitos, moscas y toda clase de animales molestos, La Fitme.—Depósito: Rambla Canaletas, 92.—BARCELONA.

LA BARCELONESA.—Gran Casa de Viajeros situada en lo mejor de la población.—Paseo Zurriola, 66, pral.—SAN SEBASTIAN.—Correspondencia en todos los idiomas.

COCEDOR AL HORNO Y GUISADOR HIGIÉNICO SIN FUEGO

DE FÁCIL MANEJO — MUY CÓMODO — AHORRA TIEMPO Y DINERO

DE VENTA EN VALENCIA: LUCIA Y CARBONELL, ferretería de "El Ferrocarril", P. de Emilio Castelar, 22 (junto á la subasta de Clement), y Alfredo Calderón, 1, teléfono núm. 70.

AL POR MAYOR: EDUARDO LLISO, Representante general en España. Valencia, 21, Catarroja (Valencia), donde puede ver funcionar diariamente quien desee comprar uno de estos aparatos.

COLONIA Y QUINA DESDE 2 PESETAS LITRO



Gran surtido en **PERFUMERÍA** de las más acreditadas marcas á precios sumamente económicos.

OBJETOS PARA REGALOS CUADROS Y PINTURAS AL OLEO

ARTÍCULOS DE PIEL

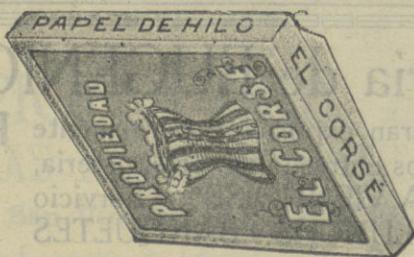
Salón Prat

Pascual y Gents, 30 Colón, 7 y 9

SERVICIO Á DOMICILIO

Entrada libre

El mejor papel
Ridaura
y Compañía
ALCOY



NO HAY DENTICIÓN DIFÍCIL TOMANDO LA PANACEA "CORELL"

CURA EN 48 HORAS

INDIGESTIONES

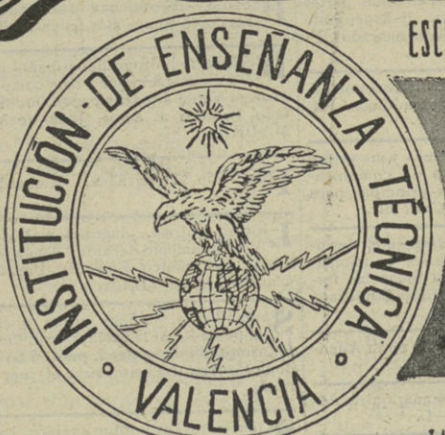
ENFITS

BABEO

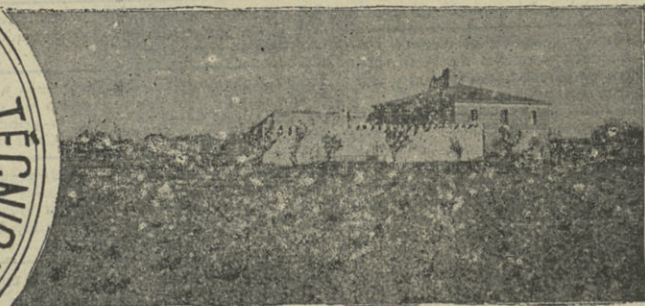
DIARREAS



DRUGUERIAS Y FARMACIAS Y EN LA DEL AUTOR: PLAZA DE SERRANOS



ESCUELAS INTERNACIONALES POR CORRESPONDENCIA



Hermosa Finca propiedad de la Institución

LABORATORIOS * ANALISIS * CAMPOS DE CULTIVO Y EXPERIENCIAS

ESCUELAS ESPECIALES LIBRES

Ingenieros Electricistas
Ingenieros Mecánicos
Ingenieros Agricolas
Profesores Electroterapéuticos

IDIOMAS por correspondencia, con pronunciación perfecta por tubos y aparatos especiales fonográficos
Privilegio exclusivo con patente núm 48482. — Numeroso profesorado escogido e inteligente —

INGENIERO DIRECTOR

D. JULIO CERVERA BAVIERA

Fundador en España del sistema de enseñanza técnica por correspondencia desde el año 1903

Para informes, detalles y matrículas, dirigirse siempre de la siguiente manera

Sr. D. Julio Cervera Baviera
Ingeniero, Apartado 88

VALENCIA

La Fabril Valenciana

GRAN FÁBRICA DE MÁQUINAS

PARA HACER GÉNEROS DE PUNTO

MÁQUINAS PARA COSER de todos sistemas

VENTAS al CONTADO y á PLAZOS
de pesetas 2'50 semanales.



DEPÓSITO:

Comedias, 28, y Nave, 3
VALENCIA

Gran confitería de EUGENIO BURRIEL

Casa especial en dulces -- Gran exposición permanente de objetos para regalos en los entresuelos -- Repostería, Chocolates y Bombones "LA VIENNOISE" -- Servicio especial y reputadísimo para LUNCHS y BANQUETES

PLAZA DE LA REINA

TELÉFONO 101

VALENCIA

SECRETOS MARAVILLOSOS

CIENCIAS OCULTAS

Medios positivos para lograr éxito en la vida y conseguir cuanto se desea

Garantizamos á nuestros lectores que el gran Catalá es persona que devuelve su importe, siempre y cuando que sus secretos no dieran el resultado que describe y que manda con este objeto carta firmada de garantía.

No comparen estos secretos con los que venden las echadoras de cartas, que engañan al público y le desilusionan. El gran Catalá es el único en el mundo descubridor de dichos secretos, y por lo mismo cuenta con un sin fin de imitadores.

Por 25 pesetas remite franco de porte cuatro secretos y un precioso libro de las ciencias del poder y de secretos mágicos modernos que son los siguientes:

Talismen Universal para salir con bien en las empresas y negocios. (Precioso poder sin igual en eficacia y soberanía).

Flor del Amor, secreto infalible para hacerse amar en las empresas amorosas. Atrae el cariño de todos porque da amor, y desarrolla este sentimiento de modo tan profundo que nadie escapa á su penetrante encanto. Verdadera hechicería de amor. Esta flor, dulce en el aroma y violenta en el color, exaspera los efluvios amorosos, y su poder atractivo es tan grande, que todas las personas que la llevan encima del corazón son amadas con pasión y su presencia es deseada con frenesí.

Agua Fatal Magnetizada para dar mala «sombra» á los demás y hacer con ella muchas diabluras que describimos.

La Caja Espiritista, se mete en ella una carta y ayudan los espíritus para que consiga lo que haya pedido. Al poseedor le protegen los espíritus y con ella puede lograr sus deseos, mediante secretos que le mandaremos, maravillosos de efecto asombroso é incomprensible.

Libro de Secretos Maravillosos, hipnotismo, magnetismo y otros descubrimientos del gran Catalá, de su magia moderna con fórmulas de toda clase.

Puede remitir las 25 pesetas en un billete del Banco de España ó si prefiere en un cheque contra cualquier casa bancaria, dirigido á **J. CATALÁ, Casier, núm. 2.—Paris (Francia).**

Pida catálogo ilustrado gratis de toda clase de aparatos mágicos garantizados.

Fábrica de sellos de caucho y metal.

TALLERES DE GRABADO

PARA INDUSTRIAS, ARTES Y COMERCIO

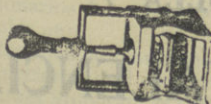
IMPRESILLAS, TAMPONES, DUES, FOLIAJORES, NUMERADORES

FECHADORES, PLACAS,

MEDALLAS, DISTINTIVOS, ETIQUETAS RELIEVE, ETC., ETC.

A. ALLADO

***** CERRAJEROS, 31.—VALENCIA *****



FOSFO GLICO KOLA DOMÉNECH

PODEROSO TÓNICO RECONSTITUYENTE



MUESTRAS GRATIS AL AUTOR

— B. DOMÉNECH —

Ronda S. Pablo, 71—BARCELONA

PÍDASE EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS

KEFIR- YOGHOURT

LECHES FERMENTADAS

SIN RIVAL para enfermos

del **ESTÓMAGO É INTESTINOS**

El **YOGHOURT** es un poderoso desinfectante intestinal.

CALLE DE LA BOLSERÍA, 40
VALENCIA

PREPARACIÓN PARA EL INGRESO EN LAS ACADEMIAS MILITARES

San Vicente, 183.-VALENCIA

Por **D. ELISEO CHORDÁ**, capitán de infantería, y **D. JULIO RÍOS**, teniente de infantería

PRECIOS MÓDICOS



DISCOS de Caruso, Battistini, Titta Rufo y otras celebridades artísticas.

REPRESENTANTES PARA LA VENTA EN VALENCIA Y SU PROVINCIA

HIJOS DE BLAS CUESTA
Almacén-Droguería de S. Antonio

Fundición Tipográfica Richard Gans, Madrid

GALVANOPLASTIA · ESTEREOTIPIA · TALLERES MECÁNICOS · GRABADO · FOTOGRAFADO

REPRESENTACIÓN GENERAL EN ESPAÑA: Schnellpressen-Fabrik Frankenthal, Albert & Co, S. A., Máquinas tipográficas de todas clases. Rockstroh & Schneider Nfg., S. A. en Dresden, Fábrica de la "Victoria"

A. Hogenforst, Leipzig. Fábrica de la "Diamante". Karl Krause, Leipzig. Máquinaria para encuadernación, fabricación de papel, etc. Preusse & Co, Leipzig. Máquinas para coser con alambre, especialidad en plegadoras, etc. Benz & Co, Mannheim. Motores á gas pobre, á gas rico y gasolina. Schumann's Elektrizitätswerk, Leipzig, etc.

Visite usted

la

Perfumería Selecta

LILLO

Calle de la Paz,

24

que es

la mejor de Valencia

Guía Comercial Hispano-Americana

LA OBRA MÁS COMPLETA QUE SE CONOCE
ENVIOS GRATIS Consejo de Ciento, 36 — BARCELONA
A PROVINCIAS

El mejor Aparato

del mundo para tocar el piano

**ROLLOS MÚSICA PARA TODOS
LOS APARATOS SIMILARES**

Angelus Orquestal — Angelus Melodant

PIANOS. ANGELUS

CAMBIOS REPARACIONES

SALÓN ANGELUS

PINTOR SOROLLA, 7

Depósito de pianos **ORTIZ Y CUSSO — S. F. H. A — VALENCIA**

Oculista de Santa Bárbara

Curación rápida de las enfermedades de los ojos
Tratamiento especial para las GRANULACIONES

Calle de Colón, 31, bajo - VALENCIA

--AMÉRICA LATINA--

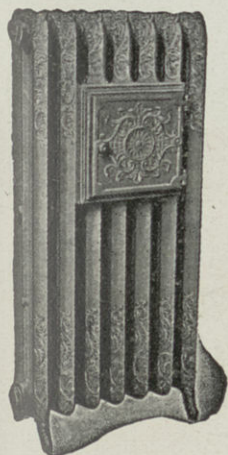
*Revista de propaganda europea en las
--Repúblicas Hispano-Americanas--*

Delegado en Valencia y su provincia: José Regidor

GRANDES TALLERES DE CONSTRUCCION

FELIPE GENEVOIS

GRAO-VALENCIA



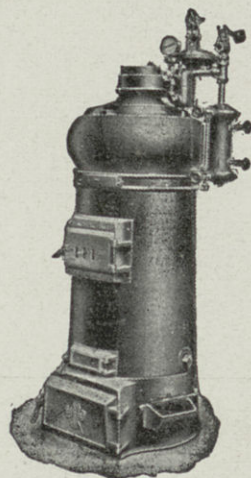
CALDERAS DE VAPOR CALEFACCION CENTRAL

de todos sistemas
Estufas á vapor
para desinfección

á vapor á alta ó baja
presión
y por agua caliente

Bidones y Depósitos
para
toda clase de líquidos

Construcciones - -
- - - - - metálicas
puentes, vigas metálicas,
postes, etc., etc.



Oficinas y Talleres: Camino Viejo del Grao (junto al paso nivel)

ONTENIENTE

AGUAS MINERO - MEDICINALES

Bicarbonatadas, Clorurado-sódicas, Ioduradas
LAS MEJORES PARA COMBATIR CON RESULTADO LA
DIABETES, HÍGADO, RIÑONES

Estas acreditadísimas aguas se venden en todas
las farmacias y droguerías; también pueden tomar-
se en el manantial desde el 15 de Mayo al 31 de
Octubre visitando el

Magnífico BALNEARIO

construído por la Sociedad, expresamente para
este objeto.

Pídanse prospectos, informes y detalles al **Di-
rector-Gerente** de la Sociedad Anónima «La Sa-
lud».—Onteniente.

TALLER DE FOTOGRAFADO



J. COTOLÁ
CIRILO AMOROS. 18
VALENCIA

Imprenta Militar

- PAPELERÍA -
- - - - - Y - - - - -
: Objetos de Escritorio :

- J. Fernández Almela -
San Vicente, 87-VALENCIA

Talonnarios de 100 recibos para alquileres de casas á 2, 3
y 4 reales uno.

Talonnarios en blanco para cualquier objeto y para dar
participaciones de Lotería, muy económicos.

Plumas Stilográficas ó de bolsillo desde 3 reales una.

Bazar Médico

Antigua casa de J. Clausolles

San Vicente, núm. 6.-VALENCIA

- - - Ortopedia, Cirugía, Higiene, Gomas - - -



EL VENCITOR es el restaurador, por excelencia, del cabe-
llo, el único y verdadero preparado en el
mundo contra la calvicie, canicie y peladas, evitando la salida de nuevas canas. Por
sus excelentes cualidades de composición y aroma, es indispensable en el tocador,
usándolo la alta aristocracia y los más célebres artistas del mundo.

PRECIO DEL FRASCO EN TODA ESPAÑA: 30 PESETAS

Único despacho de EL VENCITOR, Fuencarral, 30, entresuelo

MADRID.-Apartado de Correos, 544

LIBRERÍA, PAPELERÍA Y OBJETOS DE ESCRITORIO

Viuda de RAMÓN ORTEGA

BAJADA S. FRANCISCO, 11

VALENCIA

JUNTO AL CAFÉ DE ESPAÑA

TELÉFONO NÚM. 20



Vista parcial del interior del magnífico establecimiento de la Sra. Viuda de RAMÓN ORTEGA

**LIBROS DE TEXTO LÁMINAS PARA TODA CLASE DE ENSEÑANZA PRÁCTICA
MAPAS Y CUADROS MURALES, LO MÁS MODERNO PUBLICADO**

La acreditada y popular **Casa ORTEGA**, fundada el año 1884, es sin disputa alguna el establecimiento mejor surtido de Valencia en toda clase de **MENAJE Y MATERIAL PARA ESCUELAS, COLEGIOS Y ACADEMIAS**. Independientemente de este ramo, que la **Casa ORTEGA** trabaja con predilección, también figura á la cabeza de las mejores librerías españolas en toda clase de libros de Consulta, Leyes, Ciencias, Artes y Oficios, Literatura, Recreativos, Religión, Educación y Extranjeros.—Devocionarios en toda clase de encuadernaciones y tamaños.—Mapas, Planos y Guías de todos los países.

Trabajos de Imprenta, Litografía y Fotgrabado. ≡ Encuadernaciones de todas clases. ≡ Suscripciones

LETRAS Y FIGURAS



EDELINA KLAUSERIE

Famosa actriz norteamericana que precedida de fama mundial, se presentará dentro de pocos días en París, representando "La Dama de las Camelias" y cuyo debut ha despertado el interés de Europa entera

FOT. BEDY

Núm. 37

20 Cts.

Éxito grandioso de la Enseñanza Técnica
1.500 ALUMNOS

INTERNACIONAL INSTITUCIÓN ELECTROTÉCNICA

ESCUELA ESPECIAL LIBRE DE

Ingenieros ELECTRICISTAS, Ingenieros MECÁNICOS
: : : é Ingenieros MECÁNICOS-ELECTRICISTAS : : :

FUNDADA EN EL AÑO 1903

SISTEMA DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA

: : : CON PATENTE DE INVENCION NÚM. 44.447 : : :

Diploma de honor y Medalla de Oro en la Exposición Regional Valenciana y Medalla de plata en la Internacional de Buenos Aires

Este sistema no obliga al alumno á cambiar de residencia, siendo compatible con sus habituales ocupaciones, adquiriendo mediante él tan sólidos conocimientos que han obtenido brillantes colocaciones los numerosos Ingenieros que han seguido sus cursos.

Extensas prácticas de Topografía, Hidráulica, Mecánica y Electricidad, con el material más completo y moderno. Numeroso y docto profesorado.

Para informes, dirigirse á D. Arturo Martín, Ingeniero y Comandante de Artillería, Director de la Internacional Institución Electrotécnica, Peris y Valero, letras M. G., Valencia (España).

NOTA. Esta Escuela no tiene nada que ver con la que recientemente anuncia el Sr. Cervera.

Se venden clichés publicados en esta Revista al precio de 4 cént. centimetro cuadrado.

— Pi y Margall, 70. — VALENCIA —

Oculista de Santa Bárbara

Curación rápida de las enfermedades de los ojos
Tratamiento especial para las GRANULACIONES

Calle de Colón, 31, bajo - VALENCIA

AN
GE
LUS



El mejor aparato del mundo para tocar el piano

Rollos música para todos los aparatos similares

Angelus orquestal—Angelus Melodant

PIANOS-ANGELUS

SALÓN ANGELUS

Pintor Sorolla, 7

Depósito de pianos CUSSÓ
S. F. H. A.

VALENCIA

Automóviles

Ford

Todos con el famoso motor modelo T-20HP
4 cilindros y magneto

LANDAULET

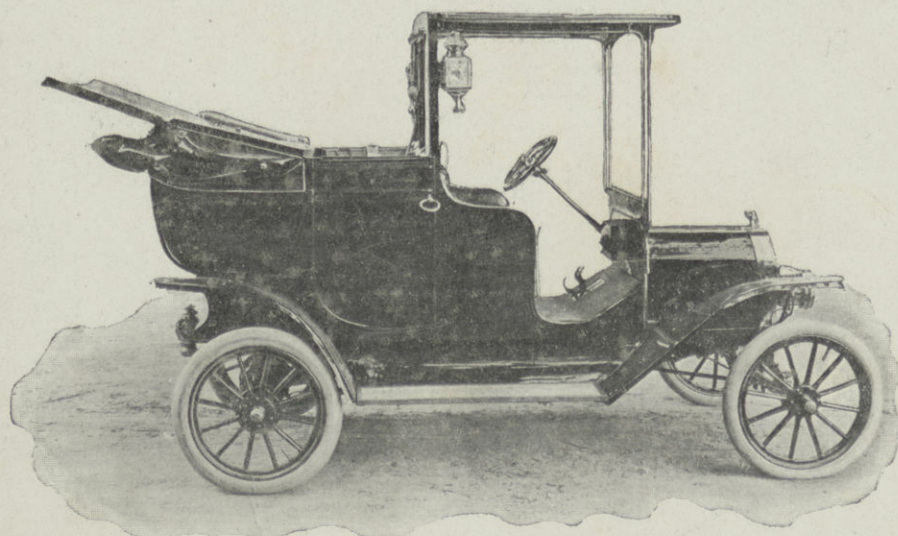
Serie gran lujo: Exquisita riqueza de ejecución en todos sus detalles. Acústica, cantina, luz eléctrica, strapontins disimulados, etc. La pintura y tapizado á elección del comprador.

LANDAULET

Serie normal: Sobrio y elegante, de líneas airoas y sencillas, tapizado de piel, faroles laterales, farol-piloto y bocina.

Pídanse catálogos y referencias, pero mejor una demostración práctica que se da gratuitamente

La subagencia de los automóviles FORD es una fuente de ingresos para toda persona activa. Solicitese antes que otro se adelante.



LANDAULET gran lujo.	9.750	Pesetas
LANDAULET normal.	8.100	»
Otros modelos, desde.	5.700	»

Destinado á ciudad y para un recorrido medio de 10 kilómetros diarios, gasta anualmente 600 pesetas.

Agencia Española de los Automóviles FORD

Milagro, 15 VALENCIA

Casa PAMPLÓ ROS, VIDAL y ESCRICH

Grandes Almacenes de Novedades

SAN VICENTE, 43, 45, 47, 49 y 51, y PELOTA, 6, 7 y 8

== INVIERNO 1911 - 12 ==

Casa Pampló — Novedades para señoras y niñas.

Casa Pampló — Novedades para caballeros y niños.

Casa Pampló — Artículos de gran fantasía.

Casa Pampló — Géneros clásicos.

Casa Pampló — Géneros para lutos.

Casa Pampló — Lienzos y mantelerías.

Casa Pampló — Ropa blanca confeccionada.

Casa Pampló — Género de punto.

Casa Pampló — Géneros para señores eclesiásticos.

Confección de trajes y abrigos para señoras y niñas.

Confección de trajes y abrigos para caballeros y niños.

Confección de ropa blanca.

ALFOMBRAS - CORTINAJES - TAPICERÍAS

Presentamos las colecciones más extensas
y vendemos á precios muy ventajosos

PLATA MENESES

Primera casa en objetos para regalos - -
Variado surtido para Iglesias y Oratorios.
- Servicio para Cafés, Fondas y Vapores -
VASOS y CUBIERTOS de reglamento para
- Colegiales - -

Arreglo plateado y dorado de objetos de-
- - - - - teriorados - - - - -
JABÓN ELÉCTRICO PARA LIMPIAR
- - - - - OBJETOS PLATEADOS - - - - -
Cubiertos PLATA MENESES garantizados

Unico DESPACHO de Fábrica: Paz, 5 — VALENCIA

Visite usted
la
Perfumería Selecta
LILLO
Calle de la Paz,
24
que es
la mejor de Valencia

Imprenta de LETRAS Y FIGURAS
Pi y Margall, 70.-VALENCIA

Se confeccionan trabajos de todas clases á precios y en condiciones ven-
tajosas.
Especialidad en los más delicados, de lujo y fotograbado.

--AMÉRICA LATINA--

*Revista de propaganda europea en las
--Repúblicas Hispano-Americanas--*

Delegado en Valencia y su provincia: José Regidor

- LUIS LAYANA -
PAPEL PARA FUMAR
HISPANIA

PRIMERA SERIE

SEGUNDA SERIE

18 vistas de la Exposición
Regional Valenciana.

18 vistas de Episodios de la
actual guerra de Melilla.

— Venta en toda España —



**TOMAD SIEMPRE
HISTÓGENO
LLOPIS**

PARA CURAR LA
TUBERCULOSIS, ANEMIA
DIABETES Y ENFERMEDADES
CONSUNTIVAS EN GENERAL

DE VENTA
en las PRINCIPALES FARMACIAS

RECOMENDADO
POR TODOS LOS MÉDICOS

TOS

Catarros pulmonares y bron-
quiales, Resfriados, Bronquitis
--- crónicas y agudas ---

SE COMBATEN RADICALMENTE USANDO EL
Elixir Gomenol Climent

El mejor antiséptico de las vías respiratorias
Sancionado por la clase médica española y americana

Se vende en las principales farmacias y en la del autor
Peris y Valero, 19, y Comedias, 10.-VALENCIA